BABY born®

Styling

Accessoires
Accessories

www.baby-born.com/838372

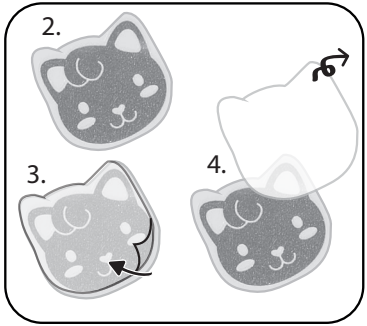
838372

3+

Zapf Creation®

1.

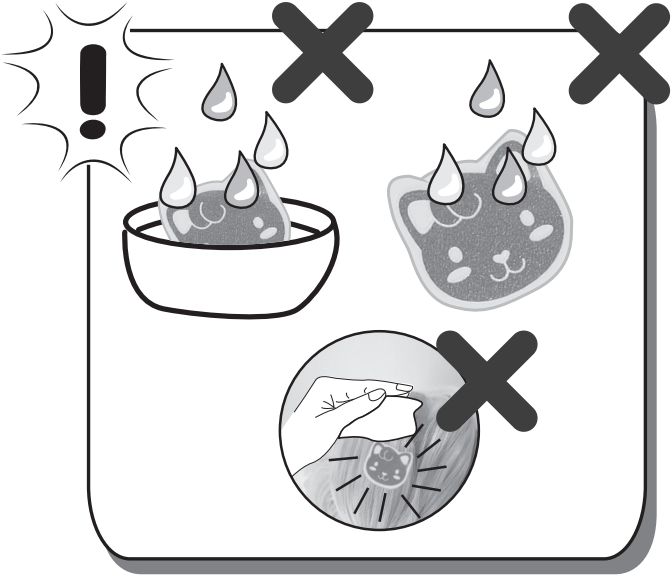
2.



5.

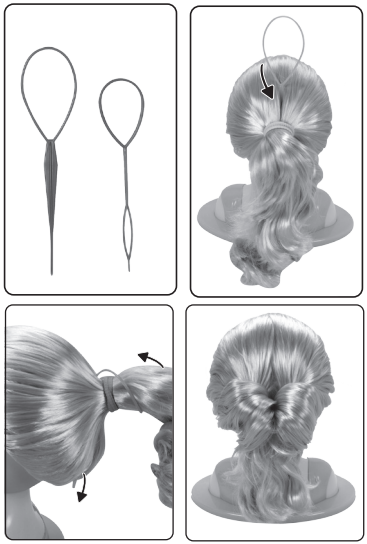
6.

7.



DE - Die mitgelieferten Pins können auf der Büste in die vorgesehen Löcher gesteckt werden. Durch kräftiges Ziehen lassen sich diese wieder ablösen. (Hilfe der Eltern notwendig.)
EN - The supplied pins can be inserted into the designated holes on the bust. They can be removed again by pulling firmly (parental assistance required).
NL - De meegeleverde pennen kunnen in de gaten van de buste worden gestoken. Deze kunnen worden verwijderd door ze er krachtig uit te trekken. (Hulp van de ouders noodzakelijk.)
FR - Les pins inclus dans le paquet peuvent être insérés dans les orifices du buste destinés à cet effet. Pour les retirer, il vous suffit de tirer fortement dessus. (Il est nécessaire de se faire aider par un adulte).
ES - Los pines incluidos pueden introducirse en los orificios del busto provistos a tal efecto. Para retirarlos solo hay que extraerlos con fuerza. (Puede requerir la ayuda de los padres.)
PT - Os pins fornecidos podem ser encaixados no busto nos respetivos orifícios. Podem ser novamente retirados puxando com força. (Necessária a ajuda dos pais.)
IT - Le spillette in dotazione possono essere inserite negli appositi fori sul busto. Tirare con forza per rimuoverle (è necessario l'aiuto dei genitori).
FI - Mukana toimitetut tapit voidaan työntää meikkauspäässä oleviin reikiin. Ne voidaan irrottaa vetämällä voimakkaasti. (Vanhempien apu on tarpeen.)
NO - De medfølgende stiftene kan settes i de tiltenkte hullene på børstene. De kan løses igjen ved å trekke kraftig i dem. (Hjelp fra foreldre kreves.)
SV - De medföljande stiften kan stickas in i de därför avsedda hålen på bysten. Dessa stift kan tas bort igen genom att genom att dra kraftigt i dem. (Föräldrarnas hjälp krävs.)
DA - De medfølgende pins kan stikkes ind i hullerne på brystpartiet som pynt. De fjernes igen ved at trække dem ud igen med et fast greb. (Forældrehjælp påkrævet)

IS - Hægt er að stinga meðfylgjandi pinnum í tilgreind göt á brjóstinu. Hægt er að fjarlægja þá aftur með því að toga fast (aðstoð foreldra krafist).
LT - Pridedamus smeigtukus galima įkišti į biuste esančias skylutes. Juos vėl galima ištraukti stipriai patraukus. (Būtina tėvų pagalba.)
LV - Komplektā iekļautās spraudes var ievietot torsā esošajos caurumos. Tās var izņemt, stingri pavelkot. (Nepieciešama vecāku palīdzība.)
ET - Kaasasolevad klambrid saab büstil ettenähtud aukudesse pista. Tugevalt tõmmates on võimalik need uuesti eemaldada. (Vajalik vanemate abi.)
PL - Załączone przypinki można włożyć w otwory znajdujące się na popiersiu. Aby je usunąć, wystarczy mocno pociągnąć. (Niezbędna jest pomoc rodziców.)
CS - Přiložené štětce lze ukládat do otvorů na hrudníku. Silným zatažením je lze opět uvolnit. (Nutná pomoc rodičů.)
SK- Dodané štetce je možné na buste zasunúť do určených otvorov. Silným potiahnutím je ich možné znovu uvoľniť. (Potrebná pomoc rodičov.)
SL - Priložene priponke lahko vstavite v zanje predvidene luknjice na doprsju. Znova jih lahko odstranite tako, da jih močno potegnete. (Potrebna je pomoč staršev.)
RO - Insignele livrate în pachet pot fi fixate pe bust, în găurile prevăzute. Se scot din bust trăgându-le ferm. (este necesar ajutorul unui adult).
RU - В комплект аксессуаров входят булавки, которые можно вставить в отверстия на бюсте. Чтобы снова вынуть булавки, потяните их с небольшим усилием. (Потребуется помощь родителей).
HU - A mellékelt tűket a mellrészen található lyukakba lehet behelyezni. Ezeket erősen meghúzva lehet újra kivenni. (Ehhez szülői segítség szükséges.)
BG - Включените в комплекта щифтове могат да се поставят в предвидените отвори на бюста. Можете да ги извадите отново, като ги издърпате силно. (Необходима е помощ от родителите.)
HR/BS - Priloženi zatici mogu se umetnuti u predviđene otvore na poprsju. Oni se mogu ponovno ukloniti snažnim povlačenjem. (Potrebna je pomoć roditelja.)
EL - Οι παρεχόμενες καρφίτσες μπορούν να εισαχθούν στις προβλεπόμενες οπές της προτομής. Μπορούν να αφαιρεθούν και πάλι με δυνατό τράβηγμα. (Η βοήθεια των γονέων είναι απαραίτητη.)
TR - Paketin içinde birlikte verilen iğneler büst üzerinde bunun için yer alan deliklere takılabilir. Bunlar kuvvetli bir şekilde çekilerek tekrardan çıkarılabilir. (Bunun için ebeveynlerin yardım etmesi gereklidir).
UK - Надані шпильки можна вставити в отвори, передбачені на бюсті. Їх можна вийняти, міцно потягнувши. (Потрібна допомога батьків.)
AR - يمكن إدخال الدبابيس المرفقة في الفتحات المخصصة على الصدر. ويمكن إزالتها مرة أخرى عن طريق الشد بقوة (المساعدة من الوالدين مطلوبة).



DE - Video-Anregungen für Frisuren und Styling finden Sie überall online.
EN - Look online for videos to inspire you with hair styling tips and ideas.
FR - De nombreuses vidéos de coiffures et de stylisations sont disponibles en ligne.
NL - Videosuggesties voor kapsels en stylings zijn overal online te vinden.
IT - Online si trovano tantissimi video con consigli sulle acconciature.
ES - El cabello puede peinarse y cepillarse con un cepillo convencional. Tras el peinado, se aconseja cepillar el cabello con cuidado de abajo arriba desde las puntas. Eso evita que el pelo se enrede o se anude.
PT - Pode encontrar facilmente online vídeos com sugestões de penteados.
NO - În internet găsiți materiale video care să vă ofere idei despre frizuri și coafuri.
SV - Inspirerande videor för frisyrer och styling hittar du överallt på nätet.
FI - Ohjevideoita kampausten tekemistä ja hiusten muotoilua varten on internetissä.
DA - Du kan finde video-idéer til frisurer og styling overalt online.
HU - Frizura- és stílusötleteket tartalmazó videókat mindenhol találhat online.
CS - Videa s nápady na účesy a styling naleznete všude online.
PL - Filmy z propozycjami fryzur i stylizacji znajdziesz w internecie.
SK - Video návrhy pre účesy a úpravu nájdete všade online.
SL - Videoposnetke s predlogi za pričeske in oblikovanje pričeske lahko najdete na spletu.
TR - İnternette her yerde saç modelleri ve şekillendirme için video önerileri bulabilirsiniz.
RU - Видео с идеями причесок и укладок можно найти в интернете.
LV - Tiešsaistē ir pieejami video ar frizūru un ieveidošanas idejām.
LT - Internete galite rasti šukuosenų ir formavimo vaizdo įrašų idėjų.
ET - Internetist on kõikjal võimalik leida videoid soengute ja stiilide kohta.
IS - Skoðaðu internetið fyrir hvetjandi myndbönd með ráðum og hugmyndum um hárgreiðslu.
EL - Μπορείτε να βρείτε βίντεο με ιδέες για χτενίσματα και στυλιζάρισμα μαλλιών στο διαδίκτυο.
RO - În internet găsiți materiale video care să vă ofere idei despre frizuri și coafuri.
HR/BS - Video prijedlozi za frizure i stilove mogu se pronaći posvuda na internetu.
BG - Навсякъде в интернет можете да намерите видео предложения за прически и оформяне на косата.
UK - В Інтернеті ви можете знайти відео-ідеї для зачісок та укладок.
AR - يمكن العثور على مقاطع فيديو كاقتراحات لتسريحات الشعر والتصميم في كل مكان عبر الإنترنت.

BABY born Styling Head Princess
Art. 834572

BABY born Styling Head Artist
Art. 836033

DE - Die beinhalteten Marker und Sticker sind nur für die Benutzung auf dem BABY born Styling Head Princess und BABY born Styling Head Artist vorgesehen!
EN -The marker pens and stickers included are for use with the BABY born Styling Head Princess and BABY born Styling Head Artist only!
FR -Les crayons et autocollants inclus dans l'emballage ne sont destinés qu'à être utilisés sur les têtes BABY born Styling Head Princess et BABY born Styling Head Artist !
NL - De meegeleverde kleurstiften en stickers zijn alleen bedoeld voor gebruik op de BABY born Styling Head Princess en BABY born Styling Head Artist!
IT - I pennarelli e gli adesivi inclusi vanno utilizzati esclusivamente su BABY born Styling Head Princess e BABY born Styling Head Artist!
ES - Los rotuladores y adhesivos incluidos están destinados exclusivamente al uso en la BABY born Styling Head Princess y en la BABY born Styling Head Artist.
PT - Os marcadores e autocolantes incluídos destinam-se a ser utilizados apenas na BABY born Styling Head Princess e BABY born Styling Head Artist!
NO - Den medfølgende tusjene og klistremerkene er kun ment for bruk på BABY born Styling Head Princess og BABY born Styling Head Artist!
SV - De märkpennor och klistermärken som medföljer är endast avsedda för användning med BABY born Styling Head Princess och BABY born Styling Head Artist!
FI -Toimitukseen sisältyvät tussit ja tarrat on tarkoitettu käytettäviksi vain BABY born Styling Head Princess- ja BABY born Styling Head Artist -tuotteita varten!
DA - De medfølgende tuscher og klistermærker er kun beregnet til brug på BABY born Styling Head Princess og BABY born Styling Head Artist!
HU - Priloženi markeri i naljepnice namijenjeni su samo korištenju na BABY born Styling Head Princess i BABY born Styling Head Artist!
CS - Přiložené fixy a samolepky jsou určeny pouze pro použití na panence BABY born Styling Head Princess a BABY born Styling Head Artist!
PL -Dołączone do zestawu markery i naklejki są przeznaczone wyłącznie do użytku na głowie do stylizacji BABY born Styling Head Princess oraz BABY born Styling Head Artist!

SK - Obsiahnuté označovače a nálepky sú určené na používanie na bábike BABY born Styling Head Princess a BABY born Styling Head Artist!
SL - Priloženi flomastri in nalepke so namenjeni samo za uporabo na glavi lutke BABY born Styling Head Princess in BABY born Styling Head Artist!
TR - Ürünle birlikte verilen keçeli kalemler ve çıkartmalar yalnızca BABY born Styling Head Princess ve BABY born Styling Head Artist üzerinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır!
RU - Входящие в комплект маркеры и наклейки предназначены только для BABY born Styling Head Princess и BABY born Styling Head Artist!
LV - Komplektā iekļautie marķieri un uzlīmes ir piemēroti lietošanai tikai uz BABY born Styling Head Princess un BABY born Styling Head Artist!
LT - Pridedami žymekliai ir lipdukai skirti naudoti tik ant „BABY born Styling Head Princess" ir „BABY born Styling Head Artist"!
ET - Kaasasolevad markerid ja kleebised on mõeldud kasutamiseks ainult leludega BABY born Styling Head Princess ja BABY born Styling Head Artist!
IS - Merkipennarnir og límmiðarnir sem fylgja með eru eingöngu til notkunar með BABY born Styling Head Princess og BABY born Styling Head Artist!
EL - Οι συμπεριλαμβανόμενοι μαρκαδόροι και τατουάζ προορίζονται μόνο για χρήση στο BABY born Styling Head Princess και στο BABY born Styling Head Artist!
RO - Markerele și stickerele conținute în pachetul cu păpușa se vor folosi doar pe produsele BABY born Styling Head Princess și BABY born Styling Head
HR/BS - Priloženi markeri i naljepnice namijenjeni su samo korištenju na BABY born Styling Head Princess i BABY born Styling Head Artist!
BG - Включените маркери и стикери са предназначени само за използване върху BABY born Styling Head Princess и BABY born Styling Head Artist!
UK - Маркери та наклейки, що входять до комплекту, призначені тільки для використання з BABY born Styling Head Princess і BABY born Styling Head Artist!
AR - أقلام التحديد والملصقات المتضمنة مخصصة فقط للاستخدام مع BABY born Styling Head Princess i BABY born Styling Head Artist!

DE- Nicht für die Benutzung auf der Haut vorgesehen! Nur unter direkter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
EN- Not designed for use on skin! To be used under the direct supervision of an adult.
FR- ne pas les utiliser sur la peau ! A n'utiliser que sous la surveillance d'un adulte.
NL- Niet bedoeld voor gebruik op de huid! Alleen gebruiken onder direct toezicht van volwassenen.
IT- Non utilizzare sulla pelle! Usare solo sotto la diretta supervisione di persone adulte.
ES- ¡No apta para la piel de las personas! Utilizar solo bajo la supervisión directa de adultos.
PT- Não deve ser utilizado na pele! Utilizar apenas sob a supervisão direta de adultos.
NO- Ikke ment for bruk på huden! Må kun benyttes under direkte oppsyn av voksne.
SV- Inte avsedd för användning på huden! Får endast användas under direkt övervakning av en vuxen.
FI- Älä käytä iholla! Käyttö vain aikuisten välittömässä valvonnassa.
DA- Ikke beregnet til brug på huden! Bruges kun under direkte opsyn af en voksen.
HU- Nem a bőrön való használatra tervezve! Csak felnőttek közvetlen felügyelete mellett használható.
CS- Nejsou určeny k používání na kůži! Používejte jen pod přímým dozorem dospělé osoby.
PL- Nie jest przeznaczona do użytku na skórze! Używać tylko pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej.
SK- Nie je určené na použitie na pokožke! Používať iba pod priamym dohľadom dospelého.
SL- Ni namenjena za uporabo na koži! Uporabljajte le pod neposrednim nadzorom odraslih.
TR- Cilt üzerinde kullanılmak üzere tasarlanmamıştır! Sadece doğrudan yetişkin gözetimi altında kullanılmalıdır.
RU- Не предназначена для нанесения на кожу! Использовать только под бдительным присмотром взрослых.
LV- Nav piemērots lietošanai uz ādas! Lietot tikai tiešā pieaugušo uzraudzībā!
LT- Neskirta naudoti ant odos! Naudoti tik tiesiogiai prižiūrint suaugusiesiems.
ET- Ei ole mõeldud nahal kasutamiseks! Kasutage ainult täiskasvanu otsese järelevalve all.
IS- Ekki til notkunar á húð! Notist undir beinu eftirliti fullorðinna.
EL- Δεν προορίζεται για χρήση πάνω στο δέρμα! Να χρησιμοποιείται μόνο υπό την άμεση επίβλεψη ενηλίκων.
RO- A nu se folosi pe pielea umană! A se folosi doar sub supravegherea adulților.
HR/BS- Nije namijenjeno primjeni na koži! Upotrebljavajte samo pod izravnim nadzorom odraslih.
BG- Не е предназначен за използване върху кожата! Да се използва само под директен надзор на възрастни.
UK- Не призначена для нанесення на шкіру! Використовувати тільки під безпосереднім наглядом дорослих.
AR- غير مخصصة للاستخدام على الجلد!
يجب ألّا تُستخدم إلا تحت رقابة صارمة من قبل شخصٍ راشد.

DE - Filzstiftkappen
Entsprechen dem getesteten Sicherheitsstandard gemäß Anforderungen BS 7272-1 und BS 7272-2 von Schreib-und Markierungsgeräten, für den Gebrauch für Kinder unter 14 Jahren, zur Minimierung der ausgehenden Gefahr bei versehentlicher Einatmung der Verschlusskappe.

EN - Felt-tip pen caps
The pen caps meet the tested safety standard requirements of BS 7272-1 and BS 7272-2 for writing and marking instruments designed for use by children under 14 years to minimise the danger associated with accidental inhalation of the pen cap.

NL - Doppen viltstift
De doppen voldoen aan de geteste veiligheidsnorm in overeenstemming met BS 7272-1 en BS 7272-2 vereisten voor schrijf- en markeerinstrumenten, voor gebruik door kinderen jonger dan 14 jaar, om het risico van onopzettelijke inademing van de dop te minimaliseren.

FR - Capuchons des feutres
Les capuchons des feutres sont conformes aux exigences des normes de sécurité BS 7272-1 et BS 7272-2 pour réduire le risque d'asphyxie des capuchons d'instrument d'écriture (stylos, feutres, marqueurs, ...) susceptibles d'être utilisés par des enfants de moins de 14 ans.

ES - Caperuzas de rotuladores
Las caperuzas de cierre de los rotuladores cumplen los requisitos de seguridad homologados para instrumentos de escritura y marcado en el uso por niños menores de 14 años especificados en las normas BS 7272-1 y BS 7272-2, destinadas a minimizar el peligro derivado de una ingestión accidental de las caperuzas.

PT - Tampas dos marcadores
As tampas correspondem ao padrão de segurança testado de acordo com os requisitos BS 7272-1 e BS 7272-2 aplicáveis a materiais de escrita e marcação, para o uso por crianças com idade inferior a 14 anos, de forma a minimizar o risco associado à inalação acidental da tampa.

IT - Tappi dei pennarelli
I tappi rispettano i requisiti di sicurezza delle norme BS 7272-1 e BS 7272-2 per gli strumenti di scrittura e affini destinati all'uso da parte di bambini di età inferiore ai 14 anni, per limitare al massimo il pericolo associato all'inalazione accidentale del tappo.

FI - Huopakynien korkit
Korkit vastaavat standardien BS 7272-1 ja BS 7272-2 mukaisia alle 14-vuotiaiden käyttöön tarkoitettujen kirjoitus- ja merkintävälineiden turvallisuusvaatimuksia korkin aiheuttaman tukehtumisvaaran minimoimiseksi.

NO - Tusjpennhettene
Hettene er i samsvar med godkjente sikkerhetsstandarder i BS 7272-1 og BS 7272-2 for skrive- og markeringsutstyr, for bruk av barn under 14 år, for å minimere fare pga. utilsiktet innånding av hetten.

SV - Filtpennornas korkar
Korkarna uppfyller den testade säkerhetsstandarden enligt kraven i BS 7272-1 och BS 7272-2 för skriv-markeringsapparater som ska användas av barn under 14 år, för att minimera riskerna som uppstår om korkarna sväljs i misstag.

DA - Hætter til tuschpennene
Hætterne opfylder den testede sikkerhedsstandard i overensstemmelse med BS 7272-1 og BS 7272-2 krav til skrive- og mærkningsudstyr, der bruges af børn under 14 år, med henblik på at minimere risikoen for utilsigtet indtagelse af hætten.

IS - Lok tússpenna
Pennalokin uppfylla prófaðar öryggisstaðlakröfur BS 7272-1 og BS 7272-2 fyrir rit- og merkingartæki sem eru hönnuð til notkunar fyrir börn yngri en 14 ára til að lágmarka hættuna sem fylgir því að anda að sér lokinu fyrir slysni.

LT - Flomasterių kamšteliai
Kamšteliai atitinka išbandytą saugos standartą pagal BS 7272-1 ir BS 7272-2 reikalavimus, taikomus rašymo ir žymėjimo priemonėms, skirtoms naudoti vaikams iki 14 metų, kad būtų sumažinta atsitiktinio įkvėpimo rizika.

LV - Filca flomasteru uzgaļi
Uzgaļi ir testēti un atbilst drošības standartam saskaņā ar prasībām BS 7272-1 un BS 7272-2 attiecībā uz rakstāmlietu un zīmēšanas rīku izmantošanai bērniem, kas jaunāki par 14 gadiem, lai mazinātu uzgaļu nejaušas ieelpošanas risku.

ET - Vilpliiatsikorgid
Sulgurkorgid vastavad testitud ohutusstandardile vastavalt standardite BS 7272-1 ning BS 7272-2 kirjutus- ja märgistusseadmete nõuetele kasutamiseks alla 14-aastastel lastel lähtuva ohu minimeerimiseks sulgurkorgi juhusliku sissehingamise korral.

PL - Zatyczki do flamastrów
Zatyczki są zgodne z przetestowanym standardem bezpieczeństwa według wymogów BS 7272-1 i BS 7272-2 dla przyrządów do pisania i znakowania przeznaczonych do użytku przez dzieci poniżej 14 roku życia, aby zminimalizować ryzyko przypadkowego przedostania się zatyczki do dróg oddechowych.

CS - Vršky fix
Vršky splňují osvědčené bezpečnostní standardy dle požadavků BS 7272-1 a BS 7272-2 na psací a značkovací potřeby pro děti do 14 let, a to za účelem minimalizace nebezpečí v případě nezáměrného požití víčka.

SK- Vrchnáky fixiek
Vrchnáky zodpovedajú testovanému bezpečnostnému štandardu podľa požiadaviek BS 7272-1 a BS 7272-2 písacích a označovacích potrieb na použitie u detí mladších ako 14 rokov, aby sa minimalizovalo riziko náhodného vdýchnutia vrchnáka.

SL - Pokrovčki flomastrov
Pokrovčki izpolnjujejo preizkušene varnostne standarde v skladu z zahtevami standardov BS 7272-1 in BS 7272-2 za potrebščine za pisanje in označevanje, ki jih lahko uporabljajo otroci, mlajši od 14 let, z namenom zmanjšanja tveganja, da otrok po nesreči vdihne pokrovček.

RO - Capacele cariocilor
Capacele cariocilor corespund standardului de siguranță testat conform cerințelor BS 7272-1 și BS 7272-2 privind instrumentele de scris și de marcat, pentru uzul copiilor sub 14 ani, în scopul reducerii la minim a riscului de inhalare accidentală a capacului.

RU - Колпачки фломастеров
Чтобы снизить риск последствий после случайного вдыхания колпачков, они изготовлены в соответствии с нормативами BS 7272-1 и BS 7272-2 для канцелярских и маркерных принадлежностей, предназначенных для применения детьми в возрасте до 14 лет.

HU - Filctollkupakok
A kupakok megfelelnek a 14 év alatti gyermekek által használható író- és jelölőeszközökre vonatkozó, BS 7272-1 és BS 7272-2 számú bevizsgált biztonsági szabványnak, hogy minimálisra csökkenjen a kupak véletlen belélegzésének kockázata.

BG - Капачки за флумастери
За да се сведе до минимум опасността от случайното им попадане в тялото, капачките са в съответствие с изискванията на стандартите за безопасност BS 7272-1 и BS 7272-2 за средства за писане и маркиране, предназначени за употреба от деца под 14-годишна възраст.

HR/BS - Čepovi za flomastere
Čepovi zadovoljavaju testirani sigurnosni standard u skladu sa zahtjevima BS 7272-1 i BS 7272-2 za pribor za pisanje i označavanje, za uporabu od djece mlađe od 14 godina kako bi se smanjila opasnost od slučajnog udisanja čepa.

EL - Καπάκια μαρκαδόρων
Τα καπάκια πληρούν το δοκιμασμένο πρότυπο ασφαλείας σύμφωνα με τις απαιτήσεις BS 7272-1 και BS 7272-2 για όργανα γραφής και σήμανσης, για χρήση από παιδιά κάτω των 14 ετών, ώστε να ελαχιστοποιείται ο κίνδυνος ακούσιας εισπνοής του καπακιού.

TR - Keçeli kalem kapakları
Kapaklar, 14 yaşından küçük çocuklar tarafından kullanılmak üzere, kapağın kazara solunması riskini en aza indirmek için BS 7272-1 ve BS 7272-2 yazma ve işaretleme araç ve gereçlerinin gerekliliklerine uygun olarak test edilmiş güvenlik standardını karşılamaktadır.

UK - Ковпачки фломастерів
Ковпачки відповідають перевіреному стандарту безпеки відповідно до вимог BS 7272-1 і BS 7272-2 до інструментів для письма та маркування, призначених для використання дітьми віком до 14 років, щоб мінімізувати ризик випадкового вдихання ковпачка.

AR - أغطية أقلام التلوين البلدية
أغطية أقلام التلوين البلدية متوافقة مع متطلبات معايير السلامة المختبرة BS 7272-1 و BS 7272-2 لأدوات الكتابة والتحديد، المصممة للاستخدام من قِبل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 14 عامًا لتقليل الخطر المرتبط بابتلاع غطاء القلم سهوًا.

DE

Allgemeine Hinweise:
Wir empfehlen Ihnen, vor der ersten Verwendung des Produktes, die Gebrauchsanweisung genau durchzulesen und diese mit der Verpackung aufzubewahren, falls Sie sie zu einem späteren Zeitpunkt benötigen.

Bitte beachten Sie!
• Seien Sie sich stets der Aufsichtspflicht gegenüber Ihrem Kind bewusst.

BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Mit den mitgelieferten Filzstiften kann sowohl der Kopf als auch die Büste farbenfroh dekortiert werden. Es wird nicht empfohlen die Haare zu bemalen.
ACHTUNG!!!
Wir empfehlen die Zeitnahe Entfernung der farbigen Bemalungen, um ein dauerhaftes Verbleiben der Farbe auf dem Kopf, dem Torso und den Haaren zu verhindern. Je länger die Farbe auf dem Artikel verbleibt, desto größer ist die Möglichkeit / Gefahr, dass sich die Farbe nicht mehr vollständig entfernen lässt!!!
Spätestens nach 12 Stunden kann es passieren, dass die Farbe nicht mehr vollständig entfernbar ist!
Ebenso ist es wichtig eine geeignete Unterlage zu benutzen, um zu gewährleisten, dass die Filzstifte nicht an anderen Gegenständen (Tisch, Couch, Klamotten…) verwendet werden. Eine Aufsicht der Eltern ist dringend empfohlen. Zapf Creation übernimmt keine Garantie für Schäden die aufgrund unsachgemäßer Verwendung der Stifte entstanden sind.

Reinigung BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Für die einfache Reinigung des Kopfes und der Büste bitte die vorher die Pins entfernen.
Die Filzstift-Farbe lässt sich am leichtesten gleich nach dem Spielen / Dekorieren mit lauwarmem Seifenwasser (bis 30 °C) und einem Tuch entfernen und sollte nicht über Nacht aufgetragen bleiben.

Dafür einfach so lange über die bemalten Stellen reiben, bis die Farbe weg ist.
Die Farbe kann zudem auch durch Zuhilfenahme von einem handelsüblichen Feuchttuch (Wasser- und Ölhaltig) oder einem Tuch mit etwas warmen Wasser und Öl entfernt werden.
Bevor der Kopf erneut dekoriert wird, sollte er ganz trocken und die Oberfläche nicht mehr ölig fettig sein.

ACHTUNG!
Die Filzstifte sind grundsätzlich NICHT für die Verwendung auf Kinderhaut vorgesehen! Es können allergische Reaktionen nicht ausgeschlossen werden. Sollten die Filzstifte dennoch auf der Haut verwendet worden sein, sollte die Farbe zügig mit lauwarmem Seifenwasser (bis 30°C) von der Haut entfernen. Feuchttücher können hier ebenfalls verwendet werden.
Sollten allergische Reaktionen auftreten, diese bitte beobachten und falls notwendig umgehend einen Arzt aufsuchen. Bitte die Filzstifte und diese Bedienungsanleitung beim Arzt vorzeigen.

Warnhinweise!
Die mitgelieferten Filzstifte sind ausschließlich für den Gebrauch am Styling Head vorgesehen.
Filzstifte nicht auf der menschlichen Haut verwenden und direkten Hautkontakt vermeiden!
Filzstifte nicht in den Mund nehmen!
Stifte können abfärben auf Kleidung, unbehandeltes Holz, Lack, Tapeten, Vinyl und andere Materialien, die nicht waschbar sind.
Für die Reinigung von Farbflecken auf Textilien, beachten Sie die speziellen Waschhinweise.
Seien Sie sich stets der Aufsichtspflicht gegenüber Ihrem Kind bewusst.

Hinweise zur Haltbarkeit der Filzstifte:
Die Filzstifte sollten immer mit der Spitze nach unten gelagert werden, oder waagrecht, damit die Tinte an der Spitze verbleibt.
Auf die Spitze sollte kein Druck ausgeübt werden, da sie sonst nach innen rutschen kann.
Achten Sie darauf, dass nach dem Stylen die Kappe der Filzstifte immer gut verschlossen ist, um ein Austrocknen der Tinte zu vermeiden.

FILZSTIFTE _INCI-CODE: AQUA, VP/VA COPOLYMER, PROPYLENE GLYCOL, PHENOXYETHANOL, CAPRYLYL GLYCOL, TRIETHANOLAMINE
MAY CONTAIN: CI 42090, CI 19140, CI 16035, CI 45410 CI 16035, CI 45410
NET CONTENT: 0,4ml PRO FILZSTIFT

HAIR TATTOO INGREDIENT LIST: ACRYLATES COPOLYMER, AQUA, CI 77000 (ALUMINUM POWDER), ETHYL ACETATE QUANTITY: 1 SHEET

EN

General information:
We recommend carefully reading the user instructions before using the product for the first time and storing the instructions with the packaging in case you need them at a later point in time.

Please note
• Be aware of supervising your child.

BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
The felt-tip pens can be used to decorate both the head and the bust with colourful designs. It is not recommended to colour the hair.
WARNING!
We advise against leaving drawn-on decorations for longer periods of time to prevent permanent discolouring of the head, torso and hair. The longer the ink remains on the product, the higher the chance/risk that the ink can no longer be completely removed!
It may no longer be possible to completely remove the ink after 12 hours at the latest!
It is also important to use a suitable underlay to ensure that the felt-tip pens are not used on other objects (such as the table, couch, clothing etc.). Parental supervision is strongly recommended. Zapf Creation does not provide any warranty for damages arising from the improper use of the pens.

Cleaning the BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
We recommend removing the pins to make cleaning the head and the bust easier. Ink from the felt-tip pens is easiest to remove immediately after playing/decorating using lukewarm soapy water (up to 30°C) and a cloth, and should not be left on the toy overnight.

To clean, simply rub over the ink decorations until the ink is gone. The ink can also be removed using a commercially available wet wipe (oil and water-based) or using a cloth and a little warm water and oil. Ensure that the head is fully dry and free of any oily residues before decorating it again.

WARNING!
The felt-tip pens are NOT intended for use on children's skin! Allergic reactions cannot be ruled out. If the felt-tip pens have be used on the skin, the ink should be removed from the skin as soon as possible using lukewarm soapy water (30°C). Wet wipes can also be used for this.
If allergic reactions occur, please monitor them carefully and seek immediate medical advice if necessary. Please show the felt-tip pens and these operating instructions to the doctor.

Warnings
The provided felt-tip pens are solely intended for use on the Styling Head.
Do not use the felt-tip pens on human skin and avoid direct skin contact!
Do not put the felt-tip pens in your mouth!
Pens may stain clothing, untreated wood, paint and varnish, wallpaper, vinyl and other materials that are not washable.
To remove ink stains from textiles, follow the specific washing instructions for the textiles. Always remember that it is your duty to supervise your child's activities.

Instructions for prolonging the life of the felt-tip pens
To ensure that the ink remains in the tip, the felt-tip pens should always be stored horizontally or vertically with the tips facing downwards. Avoid applying pressure on the tip to avoid pushing it into the pen casing. After styling, make sure to always securely close the caps of the felt-tip pens to prevent the ink from drying out.

INK INGREDIENT LIST: AQUA, VP/VA COPOLYMER, PROPYLENE GLYCOL, PHENOXYETHANOL, CAPRYLYL GLYCOL, TRIETHANOLAMINE
MAY CONTAIN: CI 42090, CI 19140, CI 16035, CI 45410
INK NET WEIGHT: 0.4ml PER MARKER

HAIR TATTOO INGREDIENT LIST: ACRYLATES COPOLYMER, AQUA, CI 77000 (ALUMINUM POWDER), ETHYL ACETATE QUANTITY: 1 SHEET

NL

Algemene informatie:
Wij adviseren u om deze gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik van het product zorgvuldig door te lezen en samen met de verpakking te bewaren voor het geval dat u deze later weer nodig heeft.

Let op:
• Houd altijd toezicht op uw kind.

BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Het hoofd en de buste kunnen in vrolijke kleuren worden versierd met de bijgeleverde viltstiften. Het wordt afgeraden om de haren te kleuren.
LET OP!!!
Aangeraden wordt om de kleurige versieringen snel te verwijderen om blijvende verkleuring van het hoofd, de torso en de haren te voorkomen. Hoe langer de kleur op het artikel blijft zitten, hoe groter de mogelijkheid/het gevaar dat deze niet meer volledig verwijderd kan worden.
Na uiterlijk 12 uur kan het gebeuren dat de kleur niet meer volledig te verwijderen is!
Bovendien is het belangrijk dat er een geschikte ondergrond wordt gebruikt om te garanderen dat de viltstift niet op andere voorwerpen komt (tafel bank, kleding, enz). Ouderlijk toezicht wordt dringend aanbevolen. Zapf Creation accepteert geen verantwoordelijkheid voor schade die ontstaat door niet-beoogd gebruik van de stiften.

Reinigen BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Om het hoofd en de buste eenvoudig te kunnen reinigen, moeten eerst de pennen worden verwijderd. De viltstift is het makkelijkst direct na het spelen/versieren te verwijderen met lauwwarm zeepwater (tot 30 °C) en mag niet de hele nacht blijven zitten.

Wrijf net zo lang over de gekleurde plekken tot de kleur verdwenen is. De kleur kan ook worden verwijderd met behulp van een in de handel verkrijgbare vochtige doek (op water- en oliebasis) of een doek met een beetje warm water en olie. Als je het hoofd opnieuw wilt versieren, moet het goed droog zijn en niet vettig.

LET OP!
De viltstiften zijn NIET bedoeld voor gebruik op de kinderhuid! Allergische reacties kunnen niet worden uitgesloten. Mocht er toch wat viltstift op de huid komen, dan moet de kleur zo snel mogelijk met lauwwarm water en zeep (max. 30°C) worden verwijderd. Hiervoor kunnen ook vochtige doekjes worden gebruikt.
Mocht er een allergische reactie optreden, houdt deze dan in de gaten en neem indien noodzakelijk contact op met de huisarts. Laat de viltstiften en deze gebruiksaanwijzing zien aan de arts.

Waarschuwing!
De meegeleverde viltstiften zijn alleen bedoeld voor gebruik op het Styling Head.
Viltstiften mogen niet op de menselijke huid worden aangebracht en direct contact met de huid moet worden vermeden!
Doe de viltstiften niet in je mond!
Stiften kunnen afgeven op kleding, onbehandeld hout, lak, behang, vinyl en andere niet-wasbare/afwasbare materialen.
Leef bij het reinigen van kleurvlekken op textiel de speciale wasinstructies van het textiel na. Wees u altijd bewust van de plicht om toezicht te houden op uw kind.

Opmerkingen over houdbaarheid van de viltstiften
De viltstiften moeten altijd met de punt naar beneden worden opgeslagen of loodrecht zodat de inkt in de punt blijft zitten. Er mag geen druk worden uitgeoefend op de punt omdat die dan naar binnen kan schieten. Kijk goed na dat na gebruik de doppen van de viltstiften goed gesloten zijn, zodat de inkt niet uitdroogt.

VILTSTIFTEN _INCI-CODE: AQUA, VP/VA COPOLYMER, PROPYLENE GLYCOL, PHENOXYETHANOL, CAPRYLYL GLYCOL, TRIETHANOLAMINE
kan bevatten: CI 42090, CI 19140, CI 16035, CI 45410
NETTO INHOUD: 0,4ml PER MARKER

HAIR TATTOO INGREDIENT LIST: ACRYLATES COPOLYMER, AQUA, CI 77000 (ALUMINUM POWDER), ETHYL ACETATE QUANTITY: 1 SHEET

Informations générales :
Avant toute utilisation du produit, nous vous recommandons de lire attentivement la notice et de la conserver, ainsi que l'emballage, au cas où vous en auriez besoin ultérieurement.

À noter
• Votre enfant doit rester sous votre surveillance.

BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Les feutres inclus dans le paquet vous permettent de maquiller à loisir aussi bien la tête que le buste. Attention : ne pas s'en servir pour colorer les cheveux.
ATTENTION !
Il est recommandé de la démaquiller comme de nettoyer tous les motifs réalisés avec ces feutres assez rapidement afin d'éviter que la tête, le buste ou toute autre partie du produit ne garde définitivement des traces ou des motifs colorés. Plus la couleur reste longtemps sur le produit, plus le risque est important qu'elle ne puisse plus être nettoyée intégralement !!!
Après 12 heures, au plus tard, il se peut que ces couleurs ne puissent plus être entièrement nettoyées !
Il est également important de ne s'en servir que sur une surface appropriée afin d'éviter tout risque de trace de feutres sur d'autres objets (table, canapé, vêtements, ...). Il est fortement conseillé de ne les utiliser qu'en présence d'un adulte. La responsabilité de Zapf Creation ne peut en aucun cas être engagée en cas de dommage résultant d'une utilisation inappropriée de ces feutres.

Nettoyage de BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Avant de nettoyer la tête et le buste, pensez, le cas échéant, à retirer tous les pins. Pour nettoyer les maquillages et dessins réalisés avec les feutres, le mieux est de le faire dès la fin du jeu avec de l'eau savonneuse tiède (30 °C maximum) et un chiffon/gant de toilette. Attention : ne pas laisser le maquillage toute la nuit.

Utiliser le chiffon/gant de toilette pour frotter les endroits colorés jusqu'à ce qu'il n'y ait plus aucune trace de couleur. Le cas échéant, utiliser une lingette (d'usage courant pour l'eau et les corps gras) ou bien un chiffon/gant de toilette avec de l'eau tiède ou un corps gras. La tête doit être complètement sèche et dénuée de toute trace de matière grasse avant de pouvoir être maquillée de nouveau.

ATTENTION !
Les feutres livrés avec le jouet NE sont PAS conçus pour réaliser des motifs sur la peau des enfants et des adultes. Un mauvais usage peut provoquer des réactions allergiques. S'il arrivait cependant que ces feutres soient utilisés sur la peau, veuillez alors la nettoyer immédiatement avec de l'eau savonneuse tiède (30 °C maximum). Vous pouvez pour cela également utiliser des lingettes.
Si une réaction allergique venait à se produire, veuillez y rester attentif et, le cas échéant, consulter un médecin. Dans ce dernier cas, veuillez également lui apporter cette notice et les feutres utilisés.

Avertissement
Les feutres livrés avec le jouet sont exclusivement destinés à être utilisés sur la Styling Head.
Ces feutres ne doivent pas être utilisés sur la peau des enfants comme des adultes et il est conseillé d'éviter tout contact avec la peau.
Ne pas mettre les feutres dans la bouche !
Les feutres peuvent tacher les vêtements, le bois non traité, les surfaces laquées, les revêtements muraux, le vinyle et d'autres matériaux non lavables.
En cas de traces de feutres sur des matériaux textiles, veuillez vous référer à l'étiquette du vêtement taché et vous y conformer avant de le laver. Vous êtes seul·e responsable de la sécurité de vos enfants et avez le devoir de les surveiller.

Conseils pour une plus grande durabilité des feutres
Veuillez toujours ranger et conserver les feutres la pointe en bas ou horizontalement pour que l'encre soit toujours en contact avec la pointe. Ne pas exercer de pression sur la pointe (comme appuyer fort en dessinant) sans quoi cette dernière risque de s'enfoncer à l'intérieur du feutre. Pour éviter que l'encre du feutre ne sèche, veuillez toujours bien remettre et enfoncer le capuchon sur le feutre après vous en être servi.

LISTE INCI DES FEUTRES : AQUA, VP/VA COPOLYMER, PROPYLENE GLYCOL, PHENOXYETHANOL, CAPRYLYL GLYCOL, TRIETHANOLAMINE, Peut également contenir des colorants : CI 42090, CI 19140, CI 16035, CI 45410
POIDS NET : 0,4 ml PER MARKER

HAIR TATTOO INGREDIENT LIST: ACRYLATES COPOLYMER, AQUA, CI 77000 (ALUMINUM POWDER), ETHYL ACETATE QUANTITY: 1 SHEET

Advertencia general:
Le recomendamos que lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el producto por primera vez y que las guarde junto con el embalaje por si pudiera necesitarlas en un futuro.

Por favor tener en cuenta:
• Por favor, supervise a su hijo/a en todo momento

BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Los rotuladores incluidos permiten decorar la cabeza y el busto en varios colores. No se recomienda utilizarlos para pintar el cabello.
¡CUIDADO!
Para evitar que la tinta quede fijada permanentemente en la cabeza, el torso y el cabello, no dejar que las decoraciones de color queden aplicadas demasiado tiempo en esas áreas. Cuanto más tiempo permanezca la tinta sobre el artículo, mayor será la probabilidad y el peligro de que el color no pueda eliminarse por completo.
Es posible que la tinta no sea totalmente eliminable pasadas 12 horas como máximo.
Asimismo, es importante emplear una base adecuada para garantizar que los rotuladores no se utilicen sobre otros objetos (mesa, sofá, ropa, etc.). Se recomienda encarecidamente que los padres supervisen el uso de este artículo. Zapf Creation no asume ninguna garantía por daños derivados de una utilización inadecuada de los rotuladores.

Limpieza de BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Para una limpieza sencilla de la cabeza y el busto se recomienda retirar antes los pines que estén colocados. La tinta de los rotuladores se quita con mayor facilidad justo después del juego/la decoración utilizando un trapo y agua jabonosa templada (hasta 30 °C), y no debe dejarse aplicada durante la noche.

Para eliminarla, será necesario frotar las zonas pintadas hasta que la tinta desaparezca. La tinta también puede eliminarse con una toallita húmeda convencional (que contenga agua y aceite) o con un trapo humedecido con un poco de agua caliente y aceite. Antes de volver a decorar la cabeza, esta deberá estar totalmente seca y la superficie no debe estar untuosa.

¡ATENCIÓN!
Los rotuladores NO deben utilizarse sobre la piel de los niños. No es posible descartar que se produzcan reacciones alérgicas. Si pese a ello los rotuladores se han utilizado sobre la piel, la tinta deberá eliminarse de la piel rápidamente con agua jabonosa templada (hasta 30 °C). Para esto también pueden utilizarse toallitas húmedas. Si se producen reacciones alérgicas, vigile los síntomas y acuda a un médico de inmediato en caso necesario. Enseñe al médico los rotuladores y estas instrucciones de uso.

Advertencias
Los rotuladores incluidos están destinados exclusivamente al uso en la Styling Head.
¡No utilizar los rotuladores sobre la piel humana! ¡Evitar el contacto directo con la piel!
¡No meterse los rotuladores en la boca!
Los rotuladores pueden manchar la ropa, la madera no tratada, el barniz, el papel pintado, el vinilo y otros materiales que no pueden lavarse.
Para eliminar las manchas de artículos textiles, observe las indicaciones de lavado especificadas en tales artículos. Recuerde que tiene la obligación de vigilar en todo momento a su hijo/a.

Indicaciones para la conservación de los rotuladores
Los rotuladores deben almacenarse siempre con la punta hacia abajo o en posición horizontal para que la tinta se mantenga en la punta. No aplicar ninguna presión sobre la punta, ya que esta podría deslizarse hacia dentro. Cerrar bien la caperuza de los rotuladores tras su uso para evitar que la tinta se seque.

ROTULADORES_CÓDIGO INCI: AQUA, VP/VA COPOLYMER, PROPYLENE GLYCOL, PHENOXYETHANOL, CAPRYLYL GLYCOL, TRIETHANOLAMINE, puede contener: CI 42090, CI 19140, CI 16035, CI 45410
CONTENIDO NETO: 0,4 ml PER MARKER

HAIR TATTOO INGREDIENT LIST: ACRYLATES COPOLYMER, AQUA, CI 77000 (ALUMINUM POWDER), ETHYL ACETATE QUANTITY: 1 SHEET

Informações gerais:
Recomendamos ler as instruções de utilização atentamente antes de utilizar o produto pela primeira vez e guardar estas juntamente com a embalagem, no caso de serem necessárias mais tarde.

Tenha em conta o seguinte
• A criança deve brincar sob a supervisão de um adulto.

BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Com os marcadores incluídos é possível decorar a cabeça e o busto com várias cores. Não é recomendado pintar o cabelo.
ATENÇÃO!!!
Recomendamos retirar atempadamente as pinturas coloridas para evitar que as cores permaneçam na cabeça, no busto e nos cabelos a longo prazo. Quanto mais tempo as cores ficarem no artigo, maior é a probabilidade/o risco de não ser mais possível retirar a tinta na sua totalidade!!!
O mais tardar após 12 horas, pode já não ser possível remover a totalidade da cor do marcador!
É igualmente importante utilizar uma base adequada para garantir que os marcadores não são utilizados em outros objetos (mesa, sofá, peças de roupa…). É fortemente recomendada a supervisão dos pais. A Zapf Creation não assume qualquer garantia por danos resultantes de uma utilização incorreta dos marcadores.

Limpar a BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Para uma limpeza fácil da cabeça e do busto, primeiro retire os pins. A forma mais fácil de retirar a tinta dos marcadores é logo após a brincadeira, utilizando água morna com sabão (até 30 °C) e um pano, não devendo permanecer no busto durante a noite.

Para isso, esfregar os pontos pintados até a cor desaparecer. A cor também pode ser removida com a ajuda de um toalhete húmido convencional (à base de água ou óleo) ou um pano com um pouco de água morna e um óleo. Antes de voltar a decorar o busto, este deve secar na totalidade e a superfície não pode estar ainda gordurosa.

ATENÇÃO!
Os marcadores NÃO se destinam à utilização na pele de crianças! Não é possível excluir a ocorrência de reações alérgicas. Caso, mesmo assim, os marcadores entrem em contacto com a pele, a tinta deve ser rapidamente removida da pele com água morna com sabão (até 30 °C). Para isso, também podem ser utilizados toalhetes húmidos.
Caso ocorram reações alérgicas, manter estas sob observação e consultar imediatamente um médico, caso necessário. Apresentar ao médico os marcadores e este manual de instruções.

Avisos!
Os marcadores fornecidos destinam-se exclusivamente à utilização na Styling Head.
Não utilizar os marcadores na pele e evitar o contacto direto com a pele!
Não colocar os marcadores na boca!
Os marcadores podem pintar as roupas, madeiras não tratadas, revestimentos, tapetes, vinil e outros materiais não laváveis.
Para a limpeza de manchas de tinta em têxteis, tenha em atenção as indicações de lavagem especiais dos respetivos têxteis. Esteja sempre ciente do dever de supervisionar o seu filho.

Instruções para a durabilidade dos marcadores
Os marcadores devem ser guardados sempre com a ponta virada para baixo ou na horizontal, de forma que a tinta permaneça na ponta. Não deve ser exercida pressão sobre a ponta, caso contrário esta pode deslizar para dentro do marcador. Depois de usar, certifique-se de que a tampa do marcador está sempre bem colocada para evitar que a tinta seque.

MARCADORES _INCI-CODE: AQUA, VP/VA COPOLYMER, PROPYLENE GLYCOL, PHENOXYETHANOL, CAPRYLYL GLYCOL, TRIETHANOLAMINE, might contain: CI 42090, CI 19140, CI 16035, CI 45410
NET CONTENT: 0,4ml PER MARKER

HAIR TATTOO INGREDIENT LIST: ACRYLATES COPOLYMER, AQUA, CI 77000 (ALUMINUM POWDER), ETHYL ACETATE QUANTITY: 1 SHEET

Avvertenze generali:
Prima di iniziare a utilizzare il prodotto si consiglia di leggere attentamente le istruzioni per l'uso e di conservarle insieme all'imballaggio per un'eventuale necessità futura.

Attenzione:
• Non perdete mai di vista il vostro bambino durante il gioco.

BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Utilizzando i pennarelli, è possibile decorare la testa e il busto con disegni colorati. Si consiglia di non colorare i capelli.
ATTENZIONE!
Si consiglia di non lasciare le decorazioni disegnate per molto tempo così da evitare che la testa, il busto e i capelli si macchino in modo permanente. Più a lungo l'inchiostro rimane sul prodotto, maggiore è la probabilità/il rischio che risulti impossibile rimuoverlo!
Dopo 12 ore potrebbe non essere più possibile rimuovere completamente l'inchiostro!
È inoltre importante appoggiarsi su una tela impermeabile per evitare che i pennarelli macchino altri oggetti (il tavolo, il divano, i vestiti, ecc.). Si raccomanda vivamente la supervisione dei genitori. Zapf Creation non fornisce alcuna garanzia per i danni derivanti dall'uso improprio dei pennarelli.

Pulizia della BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Si consiglia di rimuovere le spillette per agevolare la pulizia della testa e del busto. L'inchiostro dei pennarelli si elimina più facilmente subito dopo aver realizzato la decorazione, usando acqua tiepida (fino a 30°C) saponata e un panno. Non lasciare l'inchiostro sul giocattolo fino al giorno successivo.

Per eliminare l'inchiostro, è sufficiente strofinare fino a quando non sarà scomparso. L'inchiostro può essere rimosso anche con una salvietta umida (a base di olio e acqua) o con un panno e un po' di acqua tiepida e olio. Verificare che la testa sia completamente asciutta e che non siano presenti residui oleosi prima di decorarla nuovamente.

ATTENZIONE!
I pennarelli NON sono destinati all'uso sulla pelle dei bambini! Non è possibile escludere reazioni allergiche. Se i pennarelli sono stati utilizzati sulla pelle, l'inchiostro deve essere rimosso il prima possibile con acqua tiepida (30°C) saponata. A tale scopo è possibile utilizzare anche salviette umidificate.
In caso di reazioni allergiche, monitorare la situazione e, se necessario, consultare immediatamente un medico. Mostrare al medico i pennarelli e le presenti istruzioni per l'uso.

Avvertenze
I pennarelli in dotazione sono destinati esclusivamente all'uso sulla Styling Head.
Non utilizzare i pennarelli sulla pelle ed evitare il contatto diretto con la cute!
Non mettere in bocca i pennarelli!
I pennarelli potrebbero macchiare indumenti, legno non trattato, pitture e vernici, carta da parati, vinile e altri materiali non lavabili.
Per rimuovere le macchie di inchiostro dai tessuti, seguire le relative istruzioni di lavaggio. Sia consapevole, in qualità di persona adulta, dell'obbligo di sorveglianza nei confronti del Suo bambino.

Istruzioni per aumentare la durata dei pennarelli
Per mantenere l'inchiostro nella punta, i pennarelli devono essere sempre riposti in orizzontale o in verticale con la punta rivolta verso il basso. Non esercitare pressione sulla punta per evitare di spingerla all'interno della penna. Dopo l'utilizzo, chiudere sempre bene i tappi dei pennarelli per evitare che l'inchiostro si asciughi.

PENNARELLI - ELENCO INCI: AQUA, VP/VA COPOLYMER, PROPYLENE GLYCOL, PHENOXYETHANOL, CAPRYLYL GLYCOL, TRIETHANOLAMINE, potrebbe contenere: CI 42090, CI 19140, CI 16035, CI 45410
CONTENUTO NETTO: 0,4 ml PER MARKER

HAIR TATTOO INGREDIENT LIST: ACRYLATES COPOLYMER, AQUA, CI 77000 (ALUMINUM POWDER), ETHYL ACETATE QUANTITY: 1 SHEET

FI

Yleinen ohje:
Suosittelemme, että ennen tuotteen käyttöä luet käyttöohjeet huolellisesti ja säilytät niitä tuotteen paketissa siltä varalta, että tarvitset niitä vielä myöhemmin.

Ota huomioon:
• Suosittelemme aikuisen valvontaa.

BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Toimitus sisältää huopakynät, joilla pää ja rinta voidaan koristella värikkäästi. Hiusten maalaamista ei suositella.
HUOMAA!
Suosittelemme maalatun värin pikaista poistamista, jotta pää, rinta ja hiukset eivät värjäydy pysyvästi. Mitä pidemmäksi aikaa väri jätetään tuotteeseen, sitä suurempi on mahdollisuus/vaara, että väriä ei saa enää poistettua kokonaan!
Viimeistään 12 tunnin kuluttua väri ei ole välttämättä enää poistettavissa kokonaan!
Lisäksi on tärkeää käyttää sopivaa alustaa sen varmistamiseksi, että huopakynillä ei maalata muita esineitä (pöytää, sohvaa, vaatteita...). Vanhempien on ehdottomasti valvottava leikkimistä tuotteella. Zapf Creation ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat huopakynien asiaankuulumattomasta käytöstä.

BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess in puhdistus
Irrota tapit ennen pään ja rintaosan puhdistamista. Huopakynien väri on helpointa pestä pois heti leikin/koristelun jälkeen haalealla saippuavedellä (korkeintaan 30 °C) ja liinalla eikä sitä pidä jättää vaikuttamaan yön ajaksi.

Hankaa maalattuja kohtia, kunnes kaikki väri on lähtenyt pois. Väri voidaan poistaa myös tavallisella (vesi- ja öljypitoisella) kosteuspyyhkeellä tai liinalla sekä pienellä määrällä lämmintä vettä ja öljyä. Ennen kuin pää koristellaan uudelleen, sen on oltava täysin kuiva eikä sen pinta saa olla enää öljyinen.

HUOMAA!
Huopakynillä EI saa värittää lapsen ihoa! Seurauksena voi olla allergisia reaktioita. Jos huopakynillä on kuitenkin väritetty ihoa, väri on poistettava pikaisesti iholta haaleaa saippuavettä (enintään 30 °C) käyttäen. Myös kosteuspyyhkeitä voidaan käyttää.
Jos allergisia reaktioita esiintyy, tarkkaile niitä ja käänny tarvittaessa lääkärin puoleen. Näytä huopakynät ja tämä käyttöopas lääkärille.

Varoitukset
Mukana toimitetut huopakynät on tarkoitettu ainoastaan Styling Headin maalaamiseen.
Huopakynillä ei saa värittää ihmisen ihoa, ja suoraa ihokosketusta on vältettävä!
Huopakyniä ei saa laittaa suuhun!
Kynät saattavat värjätä vaatteita, käsittelemätöntä puuta, maalipintaa, tapetteja, vinyyliä ja muita materiaaleja, joita ei voida pestä.
Puhdista väritahrat tekstiileistä noudattaen tekstiilien pesuohjeita. Muistathan aina, että olet vastuussa lapsesi turvallisuudesta.

Huopakynien käyttöiän pidentäminen
Huopakyniä on aina säilytettävä joko kärki alaspäin tai vaakasuorassa, jotta muste pysyy niiden kärjessä. Kärkeen ei saa kohdistaa painetta, koska muutoin se voi liukua kynän sisään. Tarkista käytön jälkeen, että huopakynien korkit on suljettu hyvin, jotta muste ei pääse kuivumaan.

HUOPAKYNIEN INCI-LUETTELO: AQUA, VP/VA COPOLYMER, PROPYLENE GLYCOL, PHENOXYETHANOL, CAPRYLYL GLYCOL, TRIETHANOLAMINE, saattaa sisältää seuraavia: CI 42090, CI 19140, CI 16035, CI 45410
NETTOSISÄLTÖ: 0,4 ml PER MARKER

HAIR TATTOO INGREDIENT LIST: ACRYLATES COPOLYMER, AQUA, CI 77000 (ALUMINUM POWDER), ETHYL ACETATE QUANTITY: 1 SHEET

NO

Generelle anvisninger:
Før du bruker produktet for første gang, anbefaler vi at du leser bruksanvisningen nøye og oppbevarer denne sammen med emballasjen i tilfelle du trenger dem på et senere tidspunkt.

OBS:
• Ha tilsyn med barnet.

BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Med de medfølgende tusjpennene kan både hodet og børsten dekoreres i ulike farger. Det anbefales ikke å bruke tusj på håret.
OBS!
Vi anbefaler å fjerne de påmalte fargene etter kort tid for å forhindre at fargen blir sittende fast på hodet, overkroppen eller i håret. Jo lenger fargen blir værende på artikkelen, jo større er sannsynligheten for at fargen ikke lenger kan fjernes fullstendig!
Senest etter 12 timer kan det hende at fargen ikke lenger kan fjernes helt!
Det er også viktig å bruke et egnet underlag for å sikre at tusjpennene ikke farger av på andre gjenstander (bord, sofa, klær osv.). Tilsyn fra foreldrene anbefales på det sterkeste. Zapf Creation fraskriver seg ethvert ansvar for skader som oppstår pga. feil bruk.

Rengjøring av BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Ta av stiftene først for å forenkle rengjøringen av hodet og børsten. Fargen fra tusjpennene fjernes lettest umiddelbart etter lekingen/dekoreringen med lunkent såpevann (opptil 30 °C) og en klut, og den bør ikke blir sittende på over natten.

Gni på de malte stedene helt til fargen blir borte. Fargen kan også fjernes ved hjelp av en vanlig våtserviett (vann- og oljeholdig) eller med klut med litt varmt vann og olje. Før hodet dekoreres på nytt, bør hodet være helt tørt og overflaten fri for fett

OBS!
Tusjpennene er IKKE ment for bruk på barnehud! Allergiske reaksjoner kan ikke utelukkes. Hvis tusjpennene likevel skulle ha blitt brukt på huden, bør fargen fjernes fra huden raskt med lunkent såpevann (opptil 30°C). Også her kan man benytte våtservietter.
Hvis det skulle oppstå allergiske reaksjoner: Følg med på utviklingen og ta umiddelbart kontakt med en lege om nødvendig. Vis legen tusjpennene og denne bruksanvisningen.

Advarsler!
De medfølgende tusjpennene er kun ment for bruk på Styling Head.
Tusjpennene må ikke benyttes på menneskehud, unngå direkte hudkontakt!
Ikke ta tusjpennene i munnen!
Tusjene kan farge av på klær, ubehandlet tre, maling/lakk, tapet, vinyl og andre materialer som ikke kan vaskes.
For rengjøring av fargeflekker på tekstiler: Følg de spesifikke vaskeinstruksene for tekstilene. Hold alltid oppsyn med barnet.

Merknad om tusjpennenes holdbarhet
Tusjpennene skal alltid oppbevares med spissen ned eller vannrett, slik at fargestoffet blir værende i spissen. Ikke utøv trykk mot spissen, ellers kan den bli skjøvet inn. Pass på at tusjpennene alltid lukkes godt igjen med hettene etter bruk for å unngå at fargestoffet tørker ut.

TUSJPENNER _INCI-KODE: QUA, VP/VA COPOLYMER, PROPYLENE GLYCOL, PHENOXYETHANOL, CAPRYLYL GLYCOL, TRIETHANOLAMINE,, kan inneholde: CI 42090, CI 19140, CI 16035, CI 45410
NETTOINNHOLD: 0,4 ml PER MARKER

HAIR TATTOO INGREDIENT LIST: ACRYLATES COPOLYMER, AQUA, CI 77000 (ALUMINUM POWDER), ETHYL ACETATE QUANTITY: 1 SHEET

SV

Allmän information
Vi rekommenderar att ni läser instruktionsboken innan första användningen och att ni sparar instruktionsboken tillsammans med förpackningen om de eventuellt behövs vid en senare tidpunkt.

Observera:
• Håll barn under uppsyn.

BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Med de medföljande filtpennorna kan både huvudet och bysten dekoreras färggrant. Det rekommenderas inte att måla håret.
VARNING!!!
Vi rekommenderar att inte vänta för länge med att ta bort det som har målats på, för att förhindra att färgen blir kvar permanent på huvudet, bysten och håret. Ju längre färgen blir kvar på artikeln, desto större är möjligheten/ risken att man inte längre kan ta bort färgen helt och hållet!!!
Senast efter 12 timmar kan det hända att färgen inte längre kan tas bort fullständigt!
Det är också viktigt att använda ett lämpligt underlag för att säkerställa att filtpennorna inte används på andra objekt (bord, soffa, möbelklädsel...) Det rekommenderas med eftertryck att föräldrarna övervakar aktiviteterna. Zapf Creation ansvarar inte för skador som uppstår på grund av att pennorna används på fel sätt.

Rengöring BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
För att underlätta rengöringen av huvudet och bysten bör stiften först tas bort. Det är enklast att direkt efter leken/dekoreringen ta bort filtpennfärgen med ljummet tvålvatten (upp till 30°C) och en trasa. Färgen bör inte lämnas kvar över natten.

Gnid så länge på de målade ställena tills färgen är borta. Färgen kan också tas bort med hjälp av en vanlig våtservett (vatten- och oljehaltig) eller med lite varmt vatten och olja. Innan huvudet dekoreras igen ska ytan vara helt torr och inte längre oljig.

VARNING!
Filtpennorna är INTE avsedda att användas på barnens hud! Allergiska reaktioner kan inte uteslutas. Om filtpennorna trots det har använts på huden, bör färgen omedelbart tas bort från huden med ljummet tvålvatten (upp till 30°C). Även våtservetter användas.
Om allergiska reaktioner uppstår, håll dessa under observation och uppsök vid behov omedelbart en läkare. Visa läkaren filtpennorna och denna bruksanvisning.

Varningar!
De medföljande filtpennorna är endast avsedda att användas på Styling Head.
Använd inte filtpennorna på mänsklig hud och undvik direkt hudkontakt!
Ta inte filtpennorna i munnen!
Pennorna kan färga av sig på kläder, obehandlat trä, målade ytor, tapeter, vinyl och andra material som inte kan tvättas/tvättas av.
Observera de speciella tvättanvisningarna för textilerna gällande rengöring av färgfläckar. Kom alltid ihåg att du ansvarar för uppsikten över ditt barn.

Information om filtpennornas hållbarhet
Filtpennorna bör alltid förvaras med spetsen nedåt eller vågrätt, så att bläcket förblir i spetsen. Inget tryck bör utövas på spetsen, eftersom den då kan tryckas in. Se vid stylingen till att filtpennans kork alltid är väl försluten, för att förhindra att bläcket torkar.

FILTPENNOR_INCI-CODE: AQUA, VP/VA COPOLYMER, PROPYLENE GLYCOL, PHENOXYETHANOL, CAPRYLYL GLYCOL, TRIETHANOLAMINE, might contain: CI 42090, CI 19140, CI 16035, CI 45410
NET CONTENT: 0,4 ml PER MARKER

HAIR TATTOO INGREDIENT LIST: ACRYLATES COPOLYMER, AQUA, CI 77000 (ALUMINUM POWDER), ETHYL ACETATE QUANTITY: 1 SHEET

DA

Generelle oplysninger
Vi anbefaler at læse brugsanvisningen grundigt igennem inden første brug af produktet og at opbevare denne sammen med emballagen i tilfælde af, at du skal bruge den igen på et senere tidspunkt.

Læg venligst mærke til det følgende
• Hold opsyn med barnet.

BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
De medfølgende tuschpenne bruges til at sminke hovedet og brystpartiet med i flotte farver. Det anbefales ikke at sminke håret.
ADVARSEL!!!

Vi anbefaler, at den farvede sminke fjernes umiddelbart efter påføring for at undgå, at farven bliver siddende permanent på hovedet, brystpartiet og håret. Jo længere farven får lov at blive siddende, jo større er muligheden / risikoen for, at man ikke længere kan få farven helt af!!!
Hvis farven sidder længere end 12 timer, er der risiko for, at farven ikke længere kan fjernes helt!
Det er også vigtigt at bruge et passende underlag for at sikre, at tuschpennene ikke bliver brugt på andre genstande (bord, sofa, tøj...). Forældreopsyn anbefales. Zapf Creation påtager sig intet ansvar for skader som følge af ukorrekt brug af tuschpennene.

Rengøring BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
For nemmere at kunne rengøre hovedet og brystpartiet skal eventuelle pins fjernes først. Farven fra tuschpennene er nemmest at fjerne lige efter påføring, ved brug af lunken vand med sæbe (maks. 30 °C) og en klud. Farven bør ikke blive siddende på natten over.

Farven fjernes ved at gnide på og omkring de sminkede steder, indtil farven er væk. Farven kan også fjernes ved at bruge en almindelig vådserviet (indeholdende vand og olie) eller en klud med lidt varmt vand og olie. Hovedet skal være helt tørt og fedtfrit, før det sminkes igen.

ADVARSEL!
Tuschpennene er IKKE beregnet til brug på barnets hud! Allergiske reaktioner kan ikke udelukkes. Hvis tuschpennene alligevel er blevet brugt på huden, skal farven fjernes med det samme med lunken vand og sæbe (maks. 30°C). Vådservietter kan også bruges.
Hvis der opstår en allergisk reaktion, skal du holde øje med denne og straks søge lægehjælp hvis nødvendigt. Tag tuschpennene og denne brugsanvisning med til lægen.

Advarsler!
De medfølgende tuschpenne er udelukkende beregnet til brug på Styling Head.
Tuschpennene må ikke bruges på huden, og direkte kontakt med huden skal undgås!
Tag aldrig tuschpennene i munden!
Tuschpennene kan smitte af på tøj, ubehandlet træ, malede overflader, tapeter, vinyl og andre materialer, der ikke kan vaskes / vaskes af.
For rens af pletter fra tuschpennene på tekstiler, se vaskeanvisningen i tekstilerne. Vær altid opmærksom på din pligt til at holde opsyn med dit barn.

Oplysninger om tuschpennenes holdbarhed
Tuschpennene skal altid opbevares med spidsen nedad, eller liggende, så blækket ikke løber væk fra spidsen. Undgå at trykke spidsen for hårdt mod underlaget, da den kan glide ind i tuschpennen. Husk altid at sætte hætten på tuschpennen efter brug for at undgå, at blækket tørrer ud.

FILZSTIFTE _INCI-CODE: AQUA, VP/VA COPOLYMER, PROPYLENE GLYCOL, PHENOXYETHANOL, CAPRYLYL GLYCOL, TRIETHANOLAMINE, kan indeholde: CI 42090, CI 19140, CI 16035, CI 45410
NETTOINDHOLD: 0,4ml PER MARKER

HAIR TATTOO INGREDIENT LIST: ACRYLATES COPOLYMER, AQUA, CI 77000 (ALUMINUM POWDER), ETHYL ACETATE QUANTITY: 1 SHEET

IS

Almennar upplýsingar:
Áður en varan er tekin í notkun mælum við með því að þið lesið notkunarleiðbeiningarnar vandlega og geymið þær, ásamt umbúðunum, til síðari nota.

Athugið:
• Verið meðvituð um að leiðbeina barni ykkar.

BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Hægt er að nota tússpennana til að skreyta bæði höfuð og brjóst með litríkri hönnun. Ekki er mælt með að hárið sé litað.
AÐVÖRUN!
Við mælum ekki með að teiknaðar skreytingar séu lengi á til að koma í veg fyrir varanlega upplitun á höfði, bol og hári. Því lengur sem blekið er á vörunni, því meiri líkur/hætta á að ekki sé lengur hægt að fjarlægja blekið alveg!
Sú staða gæti komið upp að ekki sé hægt að fjarlægja allt blekið eftir 12 klukkustundir!

Einnig er mikilvægt að nota hentugt undirlag til að tryggja að tússpennarnir séu ekki notaðir á aðra hluti (svo sem borð, sófa, fatnað o.s.frv.). Mælt er eindregið með eftirliti foreldra. Zapf Creation veitir enga ábyrgð á tjóni sem stafar af óviðeigandi notkun pennanna.

BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess þvegin
Við mælum með því að fjarlægja pinnana til að auðvelda þrif á höfði og brjóstmynd. Auðveldast er að fjarlægja blek úr tússpennunum strax eftir leik/skreytingu með því að nota volgt sápuvatn (allt að 30°C) og klút og ætti það ekki að vera á leikfanginu yfir nótt.

Til að þrífa skal einfaldlega nudda yfir blekskreytingarnar þar til blekið er horfið. Einnig er hægt að fjarlægja blekið með því að nota blautþurrku sem fæst í almennum verslunum (með olíu- og vatni) eða með klút og smá volgu vatni og olíu. Gætið þess að höfuðið sé alveg þurrt og laust við olíuleifar áður en það er skreytt að nýju.

AÐVÖRUN!
Tússpennarnir eru EKKI ætlaðir til notkunar á húð barna! Ekki er hægt að útiloka ofnæmisviðbrögð. Ef tússpennarnir hafa verið notaðir á húðina skal fjarlægja blekið af húðinni eins fljótt og auðið er með því að nota volgt sápuvatn (30°C). Blautþurrkur má einnig nota.
Ef ofnæmisviðbrögð koma fram skal fylgjast vel með þeim og leita tafarlaust til læknis ef þörf krefur. Vinsamlegast sýnið lækninum tússpennana og þessar notkunarleiðbeiningar.

Viðvaranir
Tússpennarnir sem fylgja eru aðeins til notkunar á Styling Head.
Ekki nota tússpennana á húð manna og forðist beina snertingu við húð!
Setjið ekki tússpennana í munninn!
Pennar geta litað fatnað, óméðhöndlaðan við, málningu og lakk, veggfóður, vínyl og önnur efni sem ekki má þvo.
Fylgið sérstökum þvottaleiðbeiningum fyrir vefnaðarvöru til að fjarlægja blekbletti af vefnaðarvöru. Munið að ykkur ber að hafa eftirlit með leik barnanna ykkar.

Leiðbeiningar til að lengja endingartíma tússpennanna
Til að tryggja að blekið haldist í oddinum ætti alltaf að geyma tússpennana lárétt eða lóðrétt með oddinn niður. Forðist að þrýsta á oddinn til að forðast að þrýsta honum inn í pennahlífina. Eftir skreytingu skal gæta þess að setja lokin á tússpennana vel til að koma í veg fyrir að blekið þorni.

TÚSSPENNAR – INCI LISTI: AQUA, VP/VA COPOLYMER, PROPYLENE GLYCOL, PHENOXYETHANOL, CAPRYLYL GLYCOL, TRIETHANOLAMINE, gæti innihaldið: CI 42090, CI 19140, CI 16035, CI 45410
NETTÓ INNIHALD: 0,4 ml PER MARKER

HAIR TATTOO INGREDIENT LIST: ACRYLATES COPOLYMER, AQUA, CI 77000 (ALUMINUM POWDER), ETHYL ACETATE QUANTITY: 1 SHEET

LT

Bendrasis nurodymas
Prieš pradedant naudoti patariame rūpestingai perskaityti naudojimo instrukciją ir išsaugoti ją bei pakuotę tam atvejui, jei jų prireiktų vėliau.

Atkreipkite dėmesį
• Visada prižiūrėkite žaidžiantį vaiką.

„BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess“
Tiek galvą, tiek biustą galima spalvingai dekoruoti naudojant pridedamus flomasterius. Nerekomenduojama piešti ant plaukų.
DĖMESIO!!!
Rekomenduojame kuo greičiau nuvalyti spalvotus dažus, kad jie visam laikui neliktų ant galvos, liemens ir plaukų. Kuo ilgiau dažai lieka ant gaminio, tuo didesnė tikimybė / rizika, kad dažų nebebus galima visiškai pašalinti!!!
Ne vėliau kaip po 12 valandų dažai gali tapti visiškai nepašalinami!
Taip pat svarbu naudoti tinkamą paklotą, kad flomasteriai nenudažytų kitų daiktų (stalo, sofos, drabužių ir pan.). Primygtinai rekomenduojama tėvų priežiūra. „Zapf Creation“ neprisiima jokios atsakomybės už žalą, padarytą netinkamai naudojant flomasterius.

„BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess“ valymas

Norint lengviau nuvalyti galvą ir biustą, prieš tai nuimkite smeigtukus. Flomasterio dažus lengviausia pašalinti iš karto po žaidimo / dekoravimo drungnu muiluotu vandeniu (iki 30 °C) ir šluoste, jų nereikėtų palikti nakčiai.

Tiesiog patrinkite nudažytas vietas, kol dažai bus pašalinti. Dažus taip pat galima nuvalyti naudojant įprastai parduodamas drėgnas servetėles (su vandeniu ir aliejumi) arba šluostę su trupučiu šilto vandens ir aliejaus. Prieš vėl dekoruojant galvą, ji turi būti visiškai sausa, o paviršius nebeturėtų būti riebus.

DĖMESIO!
Flomasteriai NĖRA skirti naudoti ant vaikų odos! Jie gali sukelti alergines reakcijas. Jei flomasteriai vis dėlto buvo naudojami ant odos, dažus nuo odos reikia greitai pašalinti drungnu muiluotu vandeniu (iki 30 °C). Čia taip pat galima naudoti drėgnas servetėles.
Jei pasireiškė alerginės reakcijos, stebėkite jas ir prireikus nedelsiant kreipkitės į gydytoją. Gydytojui parodykite flomasterius ir šią naudojimo instrukciją.

Įspėjimai!
Pateikiami flomasteriai skirti naudoti tik ant plaukų stilizavimo galvos.
Nenaudokite flomasterių ant žmogaus odos ir venkite tiesioginio kontakto su oda!
Nedėkite flomasterių į burną!
Flomasteriai gali nudažyti drabužius, neapdorotą medieną, dažus, tapetus, vinilą ir kitas medžiagas, kurios nėra plaunamos / skalbiamos.
Norėdami išvalyti spalvotas dėmes iš tekstilės gaminių, vadovaukitės specialiais tekstilės gaminiams skirtais skalbimo nurodymais. Nuolat prižiūrėkite savo vaikus.

Flomasterių galiojimo laiko nurodymai
Flomasteriai visada turi būti laikomi galu žemyn arba horizontaliai, kad rašalas liktų ant galiuko. Galiuko nereiktų spausti, kitaip jis gali nuslysti į vidų. Įsitikinkite, kad flomasterių kamštelis po rašymo visada sandariai uždarytas, kad rašalas neišdžiūtų.

FLOMASTERIŲ IND. KODAS: AQUA, VP/VA COPOLYMER, PROPYLENE GLYCOL, PHENOXYETHANOL, CAPRYLYL GLYCOL, TRIETHANOLAMINE, sudėtyje gali būti: CI 42090, CI 19140, CI 16035, CI 45410
GRYNASIS KIEKIS: 0,4 ml. PER MARKER

HAIR TATTOO INGREDIENT LIST: ACRYLATES COPOLYMER, AQUA, CI 77000 (ALUMINUM POWDER), ETHYL ACETATE QUANTITY: 1 SHEET

LV

Vispārīgie norādījumi
Pirms izstrādājuma pirmās lietošanas reizes iesakām rūpīgi izlasīt šos lietošanas norādījumus un saglabāt tos kopā ar iepakojumu, ja nu tie vēlāk ir nepieciešami.

Lūdzu, ievēro!
• Pieskatiet bērnu.

BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Gan galvu, gan krūšu daļu var dekorēt ar komplektā ietvertajiem dažādu krāsu flomasteriem. Matus nav ieteicams krāsot.
UZMANĪBU!!!
Ar flomasteru uzkrāsoto ieteicams notīrīt, cik drīz vien iespējams, lai izvairītos no paliekošiem krāsas traipiem uz sejas, torsa vai matiem. Jo ilgāk krāsa paliks uz lelles, jo lielāka iespējamība/risks, ka to vairs nevarēs pilnībā notīrīt!!!
Vēlākais pēc 12 stundām krāsu vairs nevar pilnībā notīrīt!
Ir jāizmanto arī piemērots paliktnis, lai izvairītos no citu objektu (galda, dīvāna, apģērba...) nosmērēšanas ar flomasteriem. Obligāti nepieciešama vecāku uzraudzība. Zapf Creation neuzņemas atbildību par bojājumiem nepareizas flomasteru izmantošanas dēļ.

BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess mazgāšana
Lai varētu viegli izmazgāt galvu un nomazgāt krūšu daļu, vispirms izņemiet spraudes. Filca flomasteru grimu visvieglāk var noņemt uzreiz pēc spēlēšanās vai dekorēšanas, izmantojot remdenu ziepjūdeni (līdz 30°C) un drāniņu; grimu nevajadzētu atstāt uzklātu pa nakti.

Lai to izdarītu, vienkārši berzējiet nokrāsoto vietu, līdz krāsa ir notīrīta. Krāsu var noņemt arī ar parastu, tirdzniecībā

pieejamo mitro salveti (satur ūdeni un eļļu) vai drāniņu, kas samitrināta ar siltu ūdeni un eļļu. Pirms atkārtotas galvas grimēšanas tai jābūt pilnībā sausai un attaukotai.

UZMANĪBU!
Filca flomasteri NAV domāti lietošanai uz bērnu ādas! Nevar izslēgt, ka tie var izraisīt alerģisku reakciju. Ja filca flomasteri tomēr izmantoti uz ādas, krāsa uzreiz jānomazgā no ādas ar remdenu ziepjūdeni (līdz 30°C). Arī šim nolūkam var izmantot mitrās salvetes.
Ja rodas alerģiskas reakcijas, lūdzam tās novērot un nepieciešamības gadījumā nekavējoties vērsties pie ārsta.
Lūdzu, parādiet ārstam filca flomasterus un šo lietošanas instrukciju.

Brīdinājuma norādījumi!
Komplektā iekļautie filca flomasteri paredzēti lietošanai tikai uz Styling Head.
Neizmantojiet flomasterus uz cilvēka ādas un izvairieties no flomasteru tieša kontakta ar ādu!
Nelieciet flomastera galus mutē!
Ar flomasteriem var nokrāsot apģērbu, neapstrādātu koku, krāsojumu, tapetes, vinilu un citus materiālus, kas nav mazgājami vai, no kuriem krāsu nevar nomazgāt.
Lai iztīrītu krāsas traipus no auduma, sekojiet specifiskajām auduma kopšanas instrukcijām. Vienmēr atcerieties, ka jūsu pienākums ir pieskatīt bērnu.

Norādes par flomasteru glabāšanu
Filca flomasteri vienmēr jāuzglabā ar galu uz leju vai horizontāli, tai tinte paliek galā. Uzgali nedrīkst spiest, jo tas var ieslidēt flomasterā. Pēc lietošanas nodrošiniet, lai flomastera vāciņš vienmēr ir cieši aizvērts, lai nepieļautu tintes izžūšanu.

FILCA FLOMASTERA INCI KODS: AQUA, VP/VA COPOLYMER, PROPYLENE GLYCOL, PHENOXYETHANOL, CAPRYLYL GLYCOL, TRIETHANOLAMINE. var saturēt: CI 42090, CI 19140, CI 16035, CI 45410
NETO TILPUMS: 0,4 ml PER MARKER

HAIR TATTOO INGREDIENT LIST: ACRYLATES COPOLYMER, AQUA, CI 77000 (ALUMINUM POWDER), ETHYL ACETATE QUANTITY: 1 SHEET

ET

Üldine juhis
Soovitame Teil enne toote esmakordset kasutamist kasutusjuhend hoolikalt läbi lugeda ning nii selle kui ka pakendi alles hoida, juhuks kui peaksite neid hiljem vajama.

Tähelepanu:
• Palun jälgige oma last mängu ajal.

BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Kaasasolevate viltpliiatsitega saab nii pead kui ka büsti värviliselt kaunistada. Juukseid ei ole soovitatav värvida.
TÄHELEPANU!!!
Soovitame eemaldada pealekantud värvi kiiresti, et hoida ära värvi püsiv kinnitumine peale, kehale ja juustele. Mida kauem värv tootele jääb, seda suurem on võimalus/oht, et värvi ei saa enam täielikult eemaldada!!!
Hiljemalt 12 tunni järel võib juhtuda, et värv ei ole enam täielikult eemaldatav!
Samuti on oluline kasutada sobivat alust tagamaks, et viltpliiatseid ei kasutataks teistel esemetel (laud, diivan, rõivad…). Vanematepoolne järelevalve on tungivalt soovitatav. Zapf Creation'i garantii ei kehti kahjude korral, mis tekivad pliiatsite väärkasutusel.

BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess 'i puhastamine
Pea ja büsti lihtsaks puhastamiseks eemaldage eelnevalt klambrid. Viltpliiatsi värvi on kõige kergem eemaldada leige seebivee (kuni 30 °C) ja rätikuga kohe pärast mängimist/kaunistamist ning see ei tohiks ööseks peale jääda.

Selleks hõõruge lihtsalt värvitud kohti nii kaua, kuni värv on eemaldatud. Värvi võib lisaks eemaldada, kasutades ka kaubanduses üldiselt kättesaadavat niisutatud pühkepaberit (sisaldab vett või õli) või rätikut ning väikest kogust vett ja õli. Enne pea uuesti kaunistamist peab see olema täiesti kuivanud ja pealispind ei tohi olla enam õline.

TÄHELEPANU!
Viltpliiatsid EI ole üldjuhul nähtud ette kasutamiseks laste nahal! Ei saa välistada allergilisi reaktsioone. Kui viltpliiatseid siiski nahal kasutatakse, tuleb värv kohe leige seebiveega (kuni 30 °C) nahalt eemaldada. Selleks võib

kasutada ka niiskeid salvrätte.
Allergiliste reaktsioonide ilmnemisel jälgige neid ja vajadusel pöörduge kohe arsti poole. Näidake viltpliiatseid ja seda kasutusjuhendit arstile.

Hoiatusjuhised!
Kaasasolevad viltpliiatsid on nähtud ette eranditult Styling Head'il kasutamiseks.
Ärge kasutage viltpliiatseid inimese nahal ja vältige otsest kokkupuudet nahaga!
Ärge pange viltpliiatseid suhu!
Pliiatsid võivad jätta riietele, töötlemata puidule, mattviimistlusega värvile, tapeedile, vinüülile ja muudele pesemist/mahapesemist mittetaluvatele materjalidele plekke.
Värviplekkide eemaldamiseks tekstiilidelt järgige tekstiilide spetsiaalseid pesemisjuhiseid. Pidage meeles oma last juhendada.

Juhised viltpliiatsite säilivuse kohta
Viltpliiatseid tuleb hoiustada alati alla suunatud otsaga või horisontaalselt tagamaks, et tinti jääks otsa. Otsale ei tohi avaldada survet, kuna see võib muidu sissepoole nihkuda. Jälgige, et pärast kasutamist suletaks viltpliiatsite kork alati korralikult, vältimaks tindi kuivamist.

VILTPLIIATSID _INCI KOOD: vesi, AQUA, VP/VA COPOLYMER, PROPYLENE GLYCOL, PHENOXYETHANOL, CAPRYLYL GLYCOL, TRIETHANOLAMINE, võib sisaldada järgmist: CI 42090, CI 19140, CI 16035, CI 45410
NETOMASS: 0,4 ml PER MARKER

HAIR TATTOO INGREDIENT LIST: ACRYLATES COPOLYMER, AQUA, CI 77000 (ALUMINUM POWDER), ETHYL ACETATE QUANTITY: 1 SHEET

PL

Wskazówki ogólne:
Przed pierwszym użyciem produktu zalecamy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją wraz z opakowaniem, aby w razie potrzeby móc skorzystać z niej w przyszłości.

Uwaga:
• Sprawój nadzór nad dzieckiem w czasie zabawy.

BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Za pomocą dołączonych flamastrów można ozdobić pięknymi kolorami zarówno głowę, jak i popiersie lalki. Nie zaleca się malowania włosów.
UWAGA!!!
Zalecamy, aby po krótkim czasie usunąć malowanki, aby nie pozostały one na stałe na głowie, tułowiu i włosach. Im dłużej tusz pozostaje na produkcie, tym większa jest możliwość/ryzyko, że nie da się go już całkowicie usunąć!!!
Najpóźniej po 12 godzinach całkowite usunięcie tuszu może nie być już możliwe!
Ważne jest również, aby używać odpowiedniej podkładki, aby ślady flamastrów nie znalazły się na innych przedmiotach (stół, kanapa, ubranie itp.). Zdecydowanie zaleca się nadzór rodzicielski. Zapf Creation nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem flamastrów.

Czyszczenie BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Aby ułatwić sobie mycie głowy i popiersia, należy najpierw wyjąć przypinki. Naniesiony flamastrami tusz najłatwiej usunąć letnią wodą z mydłem (temp. do 30°C) i ściereczką zaraz po zakończeniu zabawy / dekorowania – nie należy pozostawiać niezmyty na noc.

Wystarczy pocierać pomalowane obszary, aż tusz zniknie. Tusz można również usunąć dostępną w handlu nasączoną chusteczką (z wodą i olejem) lub zwykłą ściereczką z odrobiną ciepłej wody i oleju. Przed ponownym dekorowaniem głowa powinna całkowicie wyschnąć, a jej powierzchnia nie powinna być już tłusta.

UWAGA!
Flamastry NIE są przeznaczone do malowania na skórze dzieci! Nie można wykluczyć reakcji alergicznych. Jeśli mimo to flamastry zostaną użyte na skórze, tusz należy szybko usunąć ze skóry letnią wodą (do 30°C) z mydłem. Można tu również użyć nasączonych chusteczek.
Jeśli wystąpią reakcje alergiczne, należy je obserwować i w razie potrzeby niezwłocznie skonsultować się z lekarzem. Należy pokazać lekarzowi flamastry i niniejszą instrukcję obsługi.

Ostrzeżenia!
Dołączone flamastry są przeznaczone wyłącznie do stosowania na głowie do stylizacji.
Nie używać flamastrów na ludzkiej skórze i unikać ich bezpośredniego kontaktu ze skórą!
Nie wkładać flamastrów do ust!
Pisaki mogą pozostawić trwałe plamy na ubraniach, surowym drewnie, lakierze, tapecie, płycie winylowej i innych materiałach, których nie można myć / prać.
Aby wyczyścić plamy z tuszu na tkaninach, należy postępować zgodnie ze specjalnymi wskazówkami dotyczącymi prania tkanin. Nie wolno zapominać o obowiązku nadzoru nad dzieckiem.

Informacje dotyczące trwałości flamastrów
Flamastry należy zawsze przechowywać z końcówką skierowaną w dół lub poziomo, aby tusz pozostał na końcówce. Nie należy wywierać nacisku na końcówkę, w przeciwnym razie może ona wsunąć się do środka. Należy pamiętać, aby po zakończeniu stylizacji zawsze szczelnie nakładać zatyczkę na flamaster, aby zapobiec wysychaniu tuszu.

FLAMASTRY _KOD INCI: AQUA, VP/VA COPOLYMER, PROPYLENE GLYCOL, PHENOXYETHANOL, CAPRYLYL GLYCOL, TRIETHANOLAMINE, może zawierać: CI 42090, CI 19140, CI 16035, CI 45410
POJEMNOŚĆ NETTO: 0,4 ml PER MARKER

HAIR TATTOO INGREDIENT LIST: ACRYLATES COPOLYMER, AQUA, CI 77000 (ALUMINUM POWDER), ETHYL ACETATE QUANTITY: 1 SHEET

CS

Všeobecný pokyn:
Ještě, než produkt začnete používat, pročtěte si, prosím, pozorně návod. Nezapomeňte jej spolu s originálním obalem dobře uschovat, neboť nelze vyloučit, že se vám bude v budoucnu ještě hodit.

Mějte na zřeteli:
• Používejte pouze pod dohledem dospělé osoby.

BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Přiloženými fixy můžete zdobit jak hlavu, tak také hrudník. Nedoporučujeme však na vlásky malovat.
POZOR!!!
Abyste zabránili trvalému zbarvení hlavy, těla a vlásků, doporučujeme malůvky rychle odstranit. Čím déle je barva na výrobku, tím je větší možnost/nebezpečí, že již nepůjde odstranit!!!
Nejpozději po 12 hodinách se může stát, že již nebude možno barvu zcela odstranit!
Rovněž je nutné používat vhodnou podložku, která zajistí, aby fixy neušpinily jiné předměty (stůl, sedačka, oblečení atd.). Nutný dohled rodičů. Společnost Zapf Creation neručí za škody, které vznikly nesprávným používáním fix.

Čištění BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Pro snadné čištění hlavy a hrudníku nejprve odstraňte štětce. Barvu lze nejsnadněji odstranit ihned po hraní/zdobení, a to pomocí vlažné mýdlové vody (do 30°C) a hadříku. Barva by neměla zůstat na panence přes noc.

Pomalované místo otírejte tak dlouho, dokud nebude barva odstraněna. Barvu lze odstranit také pomocí běžně dostupného vlhčeného ubrousku (napuštěného vodou a olejíčkem) nebo pomocí hadříku namočeného v teplé vodě a olejíčku. Před novým zdobením hlavy by měl být povrch zcela suchý a bez zbytků olejíčků.

POZOR!
Fixy NEJSOU v žádném případě určeny pro použití na dětské pokožce! Mohou způsobit alergické reakce. Pokud i přesto použijete fixy na pokožce, musí se barva z pokožky ihned odstranit vlažnou mýdlovou vodou (do 30°C). Rovněž lze použít vlhčené ubrousky.
Objeví-li se alergické reakce, sledujte je prosím a v případě potřeby ihned vyhledejte lékaře. Předložte prosím lékaři tyto fixy a návod k obsluze.

Varovné pokyny!
Přiložené fixy jsou určeny výhradně pro použití ke zdobení hlavy.
Nepoužívejte fixy na lidskou kůži a zabraňte přímému kontaktu s kůží!
Nedávejte fixy do pusy!
Fixy mohou zbarvit oblečení, neošetřené dřevo, lak, tapety, vinyl a ostatní materiály, které nelze umýt/vyprat.

Při čištění barevných skvrn na textiliích dodržujte speciální pokyny určené k praní textilií. Vždy mějte na zřeteli, že musíte dohlížet na své dítě.

Upozornění na trvanlivost fix
Fixy se musí vždy skladovat špičkou dolů nebo vodorovně, aby zůstávala barva na špičce. Aby nedošlo k zasunutí špičky dovnitř, nesmí se na špičku tlačit. Dbejte na to, aby byl vršek po malování vždy dobře uzavřen. Zabráníte tím vysychání barvy.

FIXY _KÓD INCI: AQUA, VP/VA COPOLYMER, PROPYLENE GLYCOL, PHENOXYETHANOL, CAPRYLYL GLYCOL, TRIETHANOLAMINE, může obsahovat: CI 42090, CI 19140, CI 16035, CI 45410
OBSAH NETTO: 0,4 ml PER MARKER

HAIR TATTOO INGREDIENT LIST: ACRYLATES COPOLYMER, AQUA, CI 77000 (ALUMINUM POWDER), ETHYL ACETATE QUANTITY: 1 SHEET

SK

Všeobecný pokyn:
Pred prvým použitím výrobku si, prosím, dôkladne preštudujte návod na použitie a spolu s obalom si ho pre prípad neskoršej potreby odložte.

Upozornenie:
• Používajte iba pod dohľadom dospelej osoby.

BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Pomocou dodaných fixiek je možné farebne dekorovať aj hlavu, aj dekolt. Neodporúčame maľovať na vlásky.
POZOR!!!
Odporúčame odstrániť farbu čo najskôr, aby ste zabránili tomu, že farba zostane na hlave, torze a vláskoch. Čím dlhšie zostane farba na tovare, tým väčšia je možnosť/nebezpečenstvo, že už farbu nebude možné úplne odstrániť!!!
Najneskôr po 12 hodinách sa môže stať, že farba sa už nebude dať úplne odstrániť!
Rovnako dôležité je použiť vhodnú podložku, aby fixky nezašpinili iné predmety (stôl, gauč, odev...). Dohľad rodičov je nevyhnutný. Spoločnosť Zapf Creation nepreberá záruku za poškodenia, ktoré vznikli na základe neodborného používania fixiek.

Čistenie BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Na jednoduché čistenie hlavy a busty vopred odstráňte štetce. Farba fixky sa dá najjednoduchšie odstrániť hneď po hraní/dekorovaní vlažnou mydlovou vodou (do 30 °C) a nemala by sa na buste nechávať cez noc.

Z tohto dôvodu utierajte pomaľované miesta dovtedy, kým farba nezmizne. Farbu je možné navyše odstrániť pomocou bežnej vlhčenej utierky (s obsahom vody a oleja) alebo utierky s trochou teplej vody a oleja. Skôr, ako budete hlavu znovu dekorovať, mala by byť úplne suchá a povrch by už nemal byť od oleja.

POZOR!
Fixky spravidla NIE SÚ určené na použitie na detskú pokožku! Nie je možné vylúčiť alergické reakcie. Ak by sa fixky napriek tomu použili na tvári, mala by sa farba z pokožky rýchlo odstrániť teplou mydlovou vodou (do 30 °C). Aj tu je možné použiť vlhčené utierky.
Ak by nastali alergické reakcie, sledujte ich a pokiaľ je to potrebné, okamžite vyhľadajte lekára. U lekára ukážte fixky a tento návod na obsluhu.

Varovné upozornenia!
Dodané fixky sú určené výlučne na použitie na Styling Head.
Nepoužívajte fixky na ľudskej pokožke a zabráňte priamemu kontaktu s pokožkou!
Nedávajte fixky do úst!
Fixky môžu púšťať farbu na oblečení, neošetrenom dreve, laku, tapetách, vinyle a iných materiáloch, ktoré sa nedajú prať/umyť.
Na čistenie fľakov od farby na textíliách dodržiavajte špeciálne pokyny týkajúce sa prania textílií. Vždy dbajte na povinnosť dohľadu nad vašimi deťmi.

Upozornenia týkajúce sa trvanlivosti fixiek
Fixky by sa mali uchovávať vždy špicom smerom nadol alebo vodorovne, aby na špici zostal atrament. Na špic by

sa nemal vyvíjať žiadny tlak, pretože by sa mohol zošmyknúť dovnútra. Dbajte na to, aby po úpravách bol vrchnák fixiek vždy dobre zatvorený, aby sa zabránilo vyschnutiu atramentu.

FIXKY _INCI-CODE: AQUA, VP/VA COPOLYMER, PROPYLENE GLYCOL, PHENOXYETHANOL, CAPRYLYL GLYCOL, TRIETHANOLAMINE, môže obsahovať: CI 42090, CI 19140, CI 16035, CI 45410
ČISTÝ OBJEM: 0,4 ml PER MARKER

HAIR TATTOO INGREDIENT LIST: ACRYLATES COPOLYMER, AQUA, CI 77000 (ALUMINUM POWDER), ETHYL ACETATE QUANTITY: 1 SHEET

SL

Splošni napotki:
Svetujemo vam, da pred prvo uporabo izdelka skrbno preberete navodila za uporabo in jih shranite skupaj z embalažo, če bi jih pozneje morda znova potrebovali.

Prosimo, upoštevajte:
• Nadzorujte svojega otroka.

BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Glavo in doprsje lahko pisano okrasite s priloženimi flomastri. Vendar pa ne priporočamo barvanja po laseh.
POZOR!!!
Priporočamo, da poslikave s flomastri čim prej odstranite, da barva ne bi trajno ostala na glavi, trupu in laseh. Dlje ko barva ostane na izdelku, večja je možnost/tveganje, da barve ne bo več mogoče popolnoma odstraniti!!!
Najpozneje po 12 urah barve ni več mogoče popolnoma odstraniti!
Pomembno je tudi, da med barvanjem uporabite primerno podlogo, da barva flomastrov ne obarva drugih predmetov (mize, kavča, oblačil itd.). Zato je pri tem nadzor staršev je zelo priporočljiv. Podjetje Zapf Creation ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe flomastrov.

Čiščenje glave za oblikovanje pričesk BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Za lažje čiščenje glave in doprsja pred tem odstranite priponke. Barvo flomastrov najlažje odstranite z mlačno milnico (do 30 °C) in krpo takoj po igranju/okraševanju; ne smete je pustiti neodstranjene čez noč.

Po pobarvanih mestih preprosto drgnite, dokler barva ne izgine. Barvo lahko odstranite tudi z običajnimi vlažnimi robčki (z vodo in oljem) ali s krpo, navlaženo z malo tople vode in olja. Preden glavo znova okrasite, mora biti ta popolnoma suha, površina pa ne sme biti več mastna.

POZOR!
Flomastri NISO namenjeni uporabi na otroški koži! Alergijskih reakcij ni mogoče izključiti. Če ste flomastre kljub temu uporabili na koži, morate barvo s kože hitro odstraniti z mlačno milnico (do 30 °C). Uporabite lahko tudi vlažne robčke.
V primeru, da se pojavijo alergijske reakcije, jih opazujte in se po potrebi nemudoma posvetujte z zdravnikom. Zdravniku pokažite flomastre in ta navodila za uporabo.

Opozorila!
Priloženi flomastri so namenjeni izključno za uporabo na glavi za oblikovanje pričesk.
Flomastrov ne uporabljajte na človeški koži in se izogibajte neposrednemu stiku s kožo!
Flomastrov ne dajajte v usta!
Flomastri lahko na oblačilih, neobdelanem lesu, laku, tapetah, vinilu in drugih materialih pustijo barvne madeže, ki jih ni mogoče sprati.
Za čiščenje barvnih madežev na tekstilu upoštevajte posebna navodila za pranje tekstila. Ne pozabite, da morate imeti otroka ves čas pod nadzorom.

Napotki glede roka uporabnosti flomastrov
Flomastri morajo biti vedno shranjeni tako, da je konica obrnjena navzdol ali vodoravno, tako da črnilo ostane na konici. Na konico ne smete pritiskati, sicer lahko zdrsne navznoter. Poskrbite, da po uporabi flomastrov pokrovčke vedno dobro zaprete, da se črnilo ne izsuši.

FLOMASTRI _INCI-CODE: AQUA, VP/VA COPOLYMER, PROPYLENE GLYCOL, PHENOXYETHANOL, CAPRYLYL GLYCOL, TRIETHANOLAMINE, lahko vsebuje: CI 42090, CI 19140, CI 16035, CI 45410
NETO VSEBINA: 0,4 ml PER MARKER

HAIR TATTOO INGREDIENT LIST: ACRYLATES COPOLYMER, AQUA, CI 77000 (ALUMINUM POWDER), ETHYL ACETATE QUANTITY: 1 SHEET

RO

Indicaţie generală:
Înaintea primei utilizări a produsului vă recomandăm să citiţi cu atenţie instrucţiunile de utilizare şi să le păstraţi împreună cu ambalajul pentru cazul în care veţi avea nevoie de ele la un moment ulterior.

Vă rugăm să aveţi în vedere:
• Supravegheaţi-vă cu atenţie copilul.

BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Cu cariocile livrate în pachet pot fi cosmetizate în culori vii atât capul, cât şi bustul. Nu se recomandă colorarea părului.
ATENŢIE!
Recomandăm îndepărtarea cât mai repede a culorilor aplicate pentru a evita ca acestea să păteze capul, trunchiul sau părul. Cu cât culoarea rămâne mai mult pe produs, cu atât creşte posibilitatea/riscul ca aceasta să nu mai poată fi înlăturată complet.
După 12 ore, este posibil ca culoarea să nu mai poată fi scoasă cu totul!
De asemenea, este important să aşezaţi ceva dedesubt astfel încât culoarea cariocilor să nu ajungă pe alte obiecte (masă, canapea, haine...). Când sunt folosite cariocile, se recomandă în mod insistent supravegherea din partea părinţilor. Zapf Creation nu oferă nicio garanţie pentru daunele apărute ca urmare a utilizării necorespunzătoare a cariocilor.

Curăţarea BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Ca să curăţaţi mai uşor capul şi bustul, îndepărtaţi mai întâi insignele. Culoarea de cariocă se înlătură cel mai uşor imediat după joacă/colorare, folosind o lavetă înmuiată în apă călduţă (până la 30 °C) şi săpun. Păpuşa nu trebuie să rămână cu culoarea pe ea peste noapte.

Frecaţi zonele colorate atât cât este nevoie pentru a îndepărta culoarea. De asemenea, culoarea poate fi îndepărtată folosind o lavetă umedă obişnuită (cu apă sau ulei) ori o lavetă înmuiată în puţină apă caldă şi ulei. Asiguraţi-vă ca înainte de a cosmetiza din nou capul, acesta să fie complet uscat şi fără urme de ulei pe suprafaţa sa.

ATENŢIE!
Cariocile nu sunt ÎN NICIUN CAZ destinate folosirii pe pielea copiilor! Odată aplicate, nu sunt excluse reacţiile alergice. Dacă totuşi se ajunge la situaţia în care cariocile să fie folosite pe piele, culoarea trebuie înlăturată repede cu apă călduţă (până la 30 °C) şi săpun. Şi în acest caz pot fi folosite lavete umede.
Dacă apar reacţii alergice, ţineţi-le sub observaţie, iar dacă astfel constataţi că este cazul, consultaţi neîntârziat un medic. La eventualul consult, aduceţi cu dvs. cariocile şi prezentele instrucţiuni.

Avertizări!
Cariocile livrate în pachet se folosesc exclusiv pentru cosmetizarea păpuşii.
Cariocile nu se vor folosi pe pielea umană şi se va evita contactul direct al culorii acestora cu pielea!
Cariocile nu se bagă în gură!
Cariocile pot păta îmbrăcămintea, lemnul netratat, suprafeţele vopsite, tapetul, vinilul şi alte materiale lavabile sau nu.
Pentru curăţarea petelor provocate de culori pe textile, ţineţi cont de instrucţiunile de spălare ale acestora. Nu uitaţi de îndatorirea de a supraveghea permanent activitatea copilului.

Observaţii referitoare la păstrarea cariocilor
Cariocile trebuie păstrate întotdeauna cu vârful în jos sau la orizontală pentru ca culoarea să rămână la vârf. Vârful cariocilor nu trebuie apăsat pentru ca acesta să nu alunece în interior. Pentru a evita uscarea culorilor, nu uitaţi să puneţi bine capacul cariocilor după ce le folosiţi la cosmetizare.

COD INCHI: AQUA, VP/VA COPOLYMER, PROPYLENE GLYCOL, PHENOXYETHANOL, CAPRYLYL GLYCOL, TRIETHANOLAMINE. Mai poate conţine: CI 42090, CI 19140, CI 16035, CI 45410
Cantitate netă: 0,4 ml PER MARKER

HAIR TATTOO INGREDIENT LIST: ACRYLATES COPOLYMER, AQUA, CI 77000 (ALUMINUM POWDER), ETHYL ACETATE QUANTITY: 1 SHEET

RU

Общие указания:
Мы рекомендуем Вам внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации продукта перед его первоначальным использованием, а также сохранить упаковку продукта, на случай, если она Вам понадобится в последующем.

Пожалуйста, обратите внимание:
• Не забывайте наблюдать за Вашим ребенком.

BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Фломастерами из комплекта аксессуаров можно ярко раскрасить не только голову, но и бюст куклы. Но раскрашивать волосы куклы не рекомендуется.
ВНИМАНИЕ!!!
Чтобы краска не впиталась в голову, туловище и волосы, рекомендуется как можно скорее смыть ее. Чем дольше краска будет находиться на какой-либо поверхности, тем выше вероятность/риск того, что краску уже не удастся смыть окончательно!!!
Через 12 часов после нанесения краску уже невозможно будет стереть полностью!
Для игры следует также выбирать подходящую поверхность, чтобы следы от фломастера не остались на других предметах (столе, диване, одежде и т. д.). Настоятельно рекомендуем присматривать за детьми во время игры. Компания Zapf Creation не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате ненадлежащего обращения с фломастерами.

Мытьё куклы BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Чтобы легче было очищать голову и бюст, предварительно снимите булавки. Рисунок фломастером проще всего удалить сразу после игры/создания стильного образа, смочив теплой мыльной воды (до 30 °C) и протерев салфеткой. Не оставляйте рисунок на ночь.

Достаточно потереть окрашенные участки, пока краска не сотрется. Удалить краску можно обычной влажной салфеткой (содержащей воду и масло) или салфеткой с небольшим количеством теплой воды и масла. Новый декор можно снова нанести на сухую и не жирную голову куклы.

ВНИМАНИЕ!
Фломастеры НЕ ПРЕДУСМОТРЕНЫ для использования на детской коже! Внимание! Не исключены аллергические реакции. Если фломастер все же попал на кожу, то нужно быстро смыть краску с кожи теплой мыльной водой (до 30°C). Также можно воспользоваться влажными салфетками.
При появлении аллергических реакций необходимо следить за их развитием и при необходимости немедленно обратиться к врачу. Покажите врачу фломастеры и эту инструкцию по применению.

Важные указания!
Фломастеры из комплекта аксессуаров предусмотрены исключительно для использования на Styling Head.
Избегайте попадания фломастеров для окрашивания на кожу человека и избегайте контакта с кожей!
Не берите фломастеры в рот!
Стержни могут оставить следы на одежде, необработанных деревянных поверхностях, обоях, лакокрасочных, виниловых и других материалах, которые не моются и не стираются.
Для отстирывания следов фломастеров на тканях следуйте инструкциям для стирки этих тканей. Не оставляйте ребёнка без присмотра.

Рекомендации по хранению фломастеров
Храните фломастеры кончиком вниз или в горизонтальном положении, чтобы чернила оставались на кончике. Не надавливайте на наконечник слишком сильно, иначе он может вдавиться внутрь. После игры всегда плотно закрывайте колпачок фломастера, чтобы не допустить высыхания чернил.

ФЛОМАСТЕРЫ _INCI-CODE: AQUA, VP/VA COPOLYMER, PROPYLENE GLYCOL, PHENOXYETHANOL, CAPRYLYL GLYCOL, TRIETHANOLAMINE, может содержать: CI 42090, CI 19140, CI 16035, CI 45410
ОБЪЕМ: 0,4 мл PER MARKER

HAIR TATTOO INGREDIENT LIST: ACRYLATES COPOLYMER, AQUA, CI 77000 (ALUMINUM POWDER), ETHYL ACETATE QUANTITY: 1 SHEET

HU

Általános információk:
Javasoljuk, hogy a termék első használata előtt figyelmesen olvassák el a használati utasítást, és őrizzék meg azt a csomagolással együtt, hátha a későbbiekben még szükség lesz rá.

Kérjük az alábbiak gondos elolvasását és betartását:
• Tudatosan felügyelje gyermekét.

BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
A csomagban található színes filctollakkal a fej és a mellrész egyaránt díszíthető. A hajat nem ajánlatos befesteni.
FIGYELEM!!!
Javasoljuk, hogy a színes festéseket a lehető leghamarabb távolítsa el, hogy a festék ne maradjon tartósan a fejen, a törzsön és a hajon. Minél tovább marad a festék a terméken, annál nagyobb a lehetősége / veszélye annak, hogy a színt már nem lehet teljesen eltávolítani!!!
Legkésőbb 12 óra elteltével előfordulhat, hogy a festéket már nem lehet tökéletesen eltávolítani!
Ugyancsak fontos az, hogy a filctollakat megfelelő felületen használja annak biztosítása érdekében, hogy a festékek ne kerüljenek más tárgyakra (asztalra, kanapéra, ruházatra, stb.).
A szülői felügyelet erősen ajánlott. A Zapf Creation nem vállal felelősséget a tollak nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

A BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess tisztítása
A fej és a mellrész könnyű tisztítása érdekében kérjük, előtte távolítsa el a tűket. A filctoll-festéket legkönnyebben rögtön a játékot / dekorálást követően lehet eltávolítani langyos (max. 30 °C-os), szappanos vízzel és egy törlővel, és a festés ne maradjon fenn éjszakára.

Ehhez egyszerűen dörzsölje a festett területeket addig, amíg a szín el nem tűnik. A festéket a kereskedelemben kapható nedves (vizet és olajat tartalmazó) törlőkendővel, vagy egy kevés meleg víz és olaj segítségével egy törlővel is el lehet távolítani. Az újbóli dekorálás előtt a fejnek teljesen száraznak kell lennie és a felülete már ne legyen olajos.

FIGYELEM!
A filctollak alapvetően NEM a gyermek bőrén történő használatra szolgálnak! Nem zárhatók ki az allergiás reakciók. Amennyiben a filctollat mégis a bőrön használták, a festéket langyos szappanos vízzel (legfeljebb 30°C) gyorsan el kell távolítani a bőrről. Erre a célra nedves törlőkendők is használhatók.
Abban az esetben, ha allergiás reakciók lépnek fel, kérjük, figyelje meg ezeket, és szükség esetén haladéktalanul forduljon orvoshoz. Kérjük, az orvosnak mutassa meg a filctollakat és ezt a használati utasítást.

Figyelmeztető utasítások!
A termékhez szállított filctollak kizárólag a Styling Head fejen történő használatra szolgálnak.
A filctollakat ne használja emberi bőrön, és kerülje a bőrrel való közvetlen érintkezést!
A filctollakat ne vegye a szájába!
A filctollak elszíneződést okozhatnak ruházaton, kezeletlen faanyagon, lakkon, tapétán, vinil anyagokon és más olyan anyagokon, amelyek nem moshatók / lemoshatók.
A textilanyagokon lévő festékfoltok tisztításához vegye figyelembe a textilek speciális mosási útmutatóit. Mindig legyen tudatában annak, hogy gyermekével szemben felügyeleti kötelezettsége van.

Útmutatások a filctollak tartóssága érdekében
A filctollakat mindig a hegyükkel lefelé, vagy vízszintesen kell tárolni, hogy a tinta a filctoll hegyénél maradjon. A hegyre nem szabad nyomást gyakorolni, különben befelé csúszhat. Ügyeljen arra, hogy a dekorálást követően a filctoll mindig jól legyen zárva a kupakkal, hogy a tinta kiszáradása elkerülhető legyen.

FILCTOLLAK _INCI-CODE: AQUA, VP/VA COPOLYMER, PROPYLENE GLYCOL, PHENOXYETHANOL, CAPRYLYL GLYCOL, TRIETHANOLAMINE, might contain: CI 42090, CI 19140, CI 16035, CI 45410
NET CONTENT: 0,4ml PER MARKER

HAIR TATTOO INGREDIENT LIST: ACRYLATES COPOLYMER, AQUA, CI 77000 (ALUMINUM POWDER), ETHYL ACETATE QUANTITY: 1 SHEET

Общи указания:
Преди първата употреба на продукта Ви препоръчваме да прочетете внимателно упътването и да го запазите заедно с опаковката, в случай че Ви потрябва в по-късен момент.

Моля, обърнете внимание,
• Моля, наблюдавайте детето си при игра.
BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Както главата, така и бюстът могат да се оцветяват с предоставените флумастери. Не се препоръчва оцветяване на косата.
ВНИМАНИЕ!!!
Препоръчваме да премахвате оцветяванията възможно най-скоро, за да не останат трайно върху главата, деколето и коса. Колкото по-дълго остава боя върху изделието, толкова по-голяма е вероятността/рискът тя да не се изчисти напълно!!!
Ако не се почисти в рамките на 12 часа, е възможно оцветяването вече да не може да се изтрие!
За да не попаднат флумастерите върху други повърхности (маси, дивани, дрехи и т.н.), е важно също така да се постави подходяща подложка. Силно препоръчително е да има родителски надзор. Zapf Creation не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба на флумастерите.

Почистване на BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
За по-лесно почистване на главата и бюста, предварително отстранете щифтовете. Боята от флумастерите се отстранява най-лесно непосредствено след играта/украсяването с хладка сапунена вода (до 30 °C) и кърпа и не трябва да остава непочистена през нощта.

Просто втривайте върху оцветените участъци, докато боята не изчезне. Цветът може да се почисти и с помощта на предлаганите в търговската мрежа мокри кърпички (съдържаща вода и масло) или кърпа с малко топла вода и мазнина. Преди главата да бъде отново оформяна, тя трябва да е напълно суха и повърхността да не е мазна.

ВНИМАНИЕ!
Флумастерите НЕ са предназначени за употреба върху детска кожа! Не е изключено да се появят алергични реакции. Ако все пак флумастерите са били използвани върху кожата, боята трябва бързо да се изчисти с хладка сапунена вода (до 30°C). За тази цел можете да използвате и мокри кърпички.
При поява на алергични реакции трябва да ги наблюдавате и при необходимост незабавно да се обърнете към лекар. Покажете флумастерите и тези инструкции за употреба на лекаря.

Предупреждение!
Включените в комплекта флумастери са предназначени изключително за употреба върху главата Styling Head.
Не използвайте флумастери върху човешка кожа и избягвайте пряк контакт с тях!
Не слагайте флумастерите в устата си!
Флумастерите могат да оставят петна върху дрехи, необработена дървесина, бои, тапети, винил и други материали, които не могат да се изперат/измият.
За да почистите цветните петна по текстилни изделия, следвайте специалните инструкции за пране на текстилни изделия. Не забравяйте, че никога не трябва да оставяте детето си без надзор.

Указания за трайност на флумастерите
Флумастерите трябва винаги да се съхраняват с върха надолу или хоризонтално, така че мастилото да остане на върха. Върхът не трябва да се натиска, защото в противен случай той може да хлътне навътре. За да не изсъхне мастилото, винаги проверявайте дали след употреба капачката на флумастерите е плътно затворена.

ФЛУМАСТЕРИ _INCI-CODE: BAQUA, VP/VA COPOLYMER, PROPYLENE GLYCOL, PHENOXYETHANOL, CAPRYLYL GLYCOL, TRIETHANOLAMINE, може да съдържа: CI 42090, CI 19140, CI 16035, CI 45410
НЕТНО СЪДЪРЖАНИЕ: 0,4ml PER MARKER

HAIR TATTOO INGREDIENT LIST: ACRYLATES COPOLYMER, AQUA, CI 77000 (ALUMINUM POWDER), ETHYL ACETATE QUANTITY: 1 SHEET

HR/BS

Opća napomena:
Preporučamo da prije prve upotrebe proizvoda pažljivo pročitate uputu za upotrebu i da ju pohranite zajedno s pakovanjem za slučaj da ju u budućnosti zatrebate.

Obratite pažnju:
• Upotreba uz nadzor odraslih osoba.

BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Glava i poprsje mogu se šareno ukrasiti priloženim flomasterima. Nije preporučljivo bojati po kosi.
POZOR!
Preporučujemo da obojene dijelove uklonite što prije kako boja ne bi trajno ostala na glavi, torzu i kosi. Što dulje boja ostaje na artiklu, to je veća mogućnost/rizik da se boja više neće moći potpuno ukloniti!
Najkasnije nakon 12 sati boja se više ne može potpuno ukloniti!
Također je važno koristiti odgovarajuću površinu kako biste bili sigurni da se flomasteri ne koriste na drugim predmetima (stolu, kauču, odjeći, itd.). Strogo se preporučuje nadzor roditelja. Zapf Creation ne jamči za ikakvu štetu nastalu nepravilnom uporabom olovaka.
Kako biste omogućili sigurno skladištenje flomastera nakon stiliziranja, možete ih pričvrstiti na donji dio poprsja.

BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess – čišćenje
Kako biste lakše očistili glavu i poprsje, prethodno uklonite igle. Boju flomastera najlakše je skinuti odmah nakon igranja/ukrašavanja mlakom vodom sa sapunicom (do 30 °C) i krpom te ne smije ostati preko noći.

Da biste to učinili, samo protrljajte po obojenim područjima dok boja ne nestane. Boja se također može ukloniti standardnom vlažnom maramicom (sadrži vodu i ulje) ili krpom s malo tople vode i ulja. Prije ponovnog ukrašavanja glava treba biti potpuno suha, a površina više ne masna.

POZOR!
Flomasteri u pravilu NISU namijenjeni za korištenje na dječjoj koži! Ne mogu se isključiti alergijske reakcije. Ako su flomasteri korišteni na koži, tintu treba brzo ukloniti s kože mlakom vodom i sapunicom (do 30 °C). Ovdje također mogu poslužiti vlažne maramice.
Ako se pojave alergijske reakcije, motrite ih i po potrebi se odmah obratite liječniku. Pokažite liječniku flomastere i ove upute za uporabu.

Upozorenja!
Priloženi flomasteri namijenjeni su isključivo za korištenje na glavi Styling Head.
Nemojte koristiti flomastere na ljudskoj koži i izbjegavajte izravan kontakt s kožom!
Ne stavljajte flomastere u usta!
Olovke mogu pustiti boju na odjeći, neobrađenom drvu, laku, tapetama, vinilu i drugim materijalima koji se ne mogu prati/ispirati.
Za čišćenje mrlja od boje na tekstilu, slijedite specifične upute za pranje tekstila. Uvijek budite svjesni da morate na

Napomene o trajnosti flomastera
Flomastere uvijek treba čuvati vrhom okrenutim prema dolje ili vodoravno tako da tinta ostane na vrhu. Ne smije se vršiti pritisak na vrh, jer inače može skliznuti prema unutra. Provjerite je li čep flomastera uvijek čvrsto zatvoren nakon stiliziranja kako se tinta ne bi osušila.

FLOMASTERI _INCI CODE: AQUA, VP/VA COPOLYMER, PROPYLENE GLYCOL, PHENOXYETHANOL, CAPRYLYL GLYCOL, TRIETHANOLAMINE, može sadržavati: CI 42090, CI 19140, CI 16035, CI 45410
NETO SADRŽAJ: 0,4 ml PER MARKER

HAIR TATTOO INGREDIENT LIST: ACRYLATES COPOLYMER, AQUA, CI 77000 (ALUMINUM POWDER), ETHYL ACETATE QUANTITY: 1 SHEET

EL

Γενική υπόδειξη:
Σας συνιστούμε, πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και να τις διαφυλάξετε μαζί με την συσκευασία, σε περίπτωση που θα τις χρειαστείτε αργότερα.

Παρακαλώ προσέξτε:
• Μην ξεχνάτε ποτέ το καθήκον επίβλεψης που έχετε έναντι του παιδιού σας.

BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Με τους παρεχόμενους μαρκαδόρους μπορείτε να βάψετε πολύχρωμα τόσο το κεφάλι όσο και την προτομή. Το βάψιμο των μαλλιών δεν συνιστάται.
ΠΡΟΣΟΧΗ!!!
Συνιστούμε να αφαιρέσετε την μπογιά το συντομότερο δυνατό, για να αποφύγετε τη μόνιμη παραμονή της μπογιάς στο κεφάλι, τον κορμό και τα μαλλιά. Όσο περισσότερο παραμένει η μπογιά στο αντικείμενο, τόσο μεγαλύτερη είναι η πιθανότητα/ο κίνδυνος να μην μπορεί πλέον να αφαιρεθεί πλήρως η μπογιά!!!
Μετά από το πολύ 12 ώρες, η μπογιά μπορεί να μην μπορεί πλέον να αφαιρεθεί πλήρως!
Σημαντικό είναι επίσης να χρησιμοποιηθεί μια κατάλληλη επιφάνεια, ώστε να διασφαλιστεί ότι οι μαρκαδόροι δεν θα περάσουν σε άλλα αντικείμενα (τραπέζι, καναπές, ρούχα κ.λπ.). Συνιστούμε επιτακτικά τη γονική επίβλεψη. Η Zapf Creation δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση των μαρκαδόρων.

Καθαρισμός του BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Για τον εύκολο καθαρισμό του κεφαλιού και της προτομής, αφαιρέστε προηγουμένως τις καρφίτσες. Το χρώμα των μαρκαδόρων μπορείτε ευκολότερα να το αφαιρέσετε μετά το παιχνίδι / διακόσμηση με χλιαρό σαπουνόνερο (έως 30 °C) και ένα πανί και δεν πρέπει να παραμείνει πάνω του όλη τη νύχτα.

Τρίψτε απλά πάνω στις βαμμένες περιοχές μέχρι να φύγει το χρώμα. Το χρώμα μπορεί επίσης να αφαιρεθεί με τη βοήθεια ενός υγρού πανιού του εμπορίου (που περιέχει νερό και λάδι) ή ενός πανιού με λίγο ζεστό νερό και λάδι. Πριν διακοσμήσετε ξανά το κεφάλι, θα πρέπει να έχει στεγνώσει εντελώς και η επιφάνεια να μην είναι πλέον λιπαρή.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Οι μαρκαδόροι ΔΕΝ προορίζονται για χρήση στο δέρμα των παιδιών! Δεν μπορούν να αποκλειστούν αλλεργικές αντιδράσεις. Εάν παρ' όλα αυτά χρησιμοποιηθούν οι μαρκαδόροι στο δέρμα, η μπογιά θα πρέπει να απομακρυνθεί γρήγορα από το δέρμα με χλιαρό σαπουνόνερο (έως 30°C). Μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν υγρά μαντηλάκια.
Εάν εμφανιστούν αλλεργικές αντιδράσεις, παρακολουθήστε τες και συμβουλευτείτε αμέσως έναν γιατρό, εάν είναι απαραίτητο. Δείξτε στον γιατρό τους μαρκαδόρους και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.

Προειδοποιήσεις!
Οι παρεχόμενοι μαρκαδόροι προορίζονται αποκλειστικά για τη χρήση στο Styling Head.
Μην χρησιμοποιείτε τους μαρκαδόρους πάνω στο δέρμα και αποφύγετε την άμεση επαφή με το δέρμα!
Μην βάζετε τους μαρκαδόρους στο στόμα σας!
Μαρκαδόροι μπορεί να αφήσουν χρώμα σε ρούχα, σε μη επεξεργασμένο ξύλο, σε λάκα, σε ταπετσαρία, σε βινύλιο και σε άλλα υλικά, τα οποία δεν πλένονται.
Για να καθαρίσετε λεκέδες χρώματος σε υφάσματα, ακολουθήστε τις ειδικές οδηγίες πλυσίματος για τα υφάσματα.
Να εκπληρώνετε πάντα το καθήκον σας επίβλεψης του παιδιού σας.

Σημειώσεις σχετικά με την ανθεκτικότητα των μαρκαδόρων
Οι μαρκαδόροι πρέπει πάντα να αποθηκεύονται με την μύτη προς τα κάτω ή οριζόντια, ώστε το μελάνι να παραμένει στην μύτη. Δεν πρέπει να ασκείται πίεση στη μύτη, γιατί αλλιώς μπορεί να γλιστρήσει προς τα μέσα. Βεβαιωθείτε ότι κλείνετε πάντα καλά το καπάκι των μαρκαδόρων μετά τη χρήση, ώστε να αποφευχθεί το στέγνωμα της μελάνης.

ΜΑΡΚΑΔΌΡΟΙ _INCI-CODE: AQUA, VP/VA COPOLYMER, PROPYLENE GLYCOL, PHENOXYETHANOL, CAPRYLYL GLYCOL, TRIETHANOLAMINE, ενδέχεται να περιέχει: CI 42090, CI 19140, CI 16035, CI 45410
ΚΑΘΑΡΌ ΠΕΡΙΕΧΌΜΕΝΟ: 0,4ml PER MARKER

HAIR TATTOO INGREDIENT LIST: ACRYLATES COPOLYMER, AQUA, CI 77000 (ALUMINUM POWDER), ETHYL ACETATE QUANTITY: 1 SHEET

TR

Genel Bilgi:
Size ürünü ilk kez kullanmadan önce kullanım talimatını tam okumanızı ve sonraki bir zamanda ihtiyacınız olması durumunda ambalajla birlikte saklamanızı tavsiye ederiz.

Lütfen dikkat:
• Daima çocuğunuza karşı sahip olduğunuz gözcülük görevinin bilincinde olunuz.

BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Hem baş hem de büst, paketin içinde birlikte verilen keçeli kalemlerle renkli bir şekilde süslenebilir. Saçların boyanması tavsiye edilmez.
DİKKAT!!!
Boyanın baş, gövde ve saç üzerinde kalıcı olmasını önlemek için renkli boyayı mümkün olan en kısa sürede çıkarmanızı öneririz. Renk ürünün üzerinde ne kadar uzun süre kalırsa, artık tamamen çıkarılamama olasılığı / riski de o kadar artar!!!
En geç 12 saat sonra, renk artık tamamen çıkarılamaz hale gelebilir!
Keçeli kalemlerin başka eşyalar (masa, kanepe, giysi vb.) üzerinde kullanılmadığından emin olmak için uygun bir altlık kullanmak da önemlidir. Ebeveyn gözetimi şiddetle tavsiye edilmektedir. Zapf Creation kalemlerin gereğine uygun şekilde kullanılmamasından kaynaklanan hasarlar için hiçbir garanti üstlenmez.

BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess 'in temizlenmesi
Başın ve büstün kolay bir şekilde temizlenmesi için lütfen önceden iğneleri çıkarın. Keçeli kalemin boyası en kolay oynadıktan / süslemeden hemen sonra ılık sabunlu suyla (30 °C'ye kadar) bir bez ile silinerek temizlenebilir ve gece üzerinde kalmaması gerekir.

Bunun için boyalı alanları boya çıkana kadar ovalayarak silin. Boya, piyasada satılan ıslak mendiller (su ve yağ içeren) ile veya biraz ılık su ve yağ kullanarak bir bez yardımıyla da çıkarılabilir. Başın yeniden süslenmeden tamamen kuru ve yüzeylerinin yağdan arındırılmış olması gerekir.

DİKKAT!
Keçeli kalemler temel olarak çocukların cildinde kullanılmak üzere TASARLANMAMIŞTIR! Alerjik reaksiyona yol açabilirler. Keçeli kalemler buna rağmen cilt üzerinde kullanılmış olduğu takdirde, boya ılık sabunlu suyla (30°C'ye kadar) ciltten gecikmeksizin silinmelidir. Bunun için de ıslak mendiller kullanılabilir.
Alerjik reaksiyonlar meydana geldiği takdirde, lütfen bunları gözlemleyin ve gerekirse derhal bir doktora danışın. Lütfen keçeli kalemleri ve bu kullanım talimatını doktora gösterin.

Güvenlik uyarıları!
Paketin içinde birlikte verilen keçeli kalemler sadece şekillendirme başlığında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
Keçeli kalemleri insan cildi üzerinde kullanmayın ve doğrudan ciltle temasından kaçının!
Keçeli kalemlerin ağızın için sokulmaması gereklidir!
Kalemler kıyafet, işlenmemiş ahşap, cila, duvar kağıdı, vinil ve yıkanamayan diğer malzemeler üzerinde renk bırakabilir.
Tekstillerdeki boya lekelerini temizlemek için, tekstillerin özel yıkama talimatlarını yerine getirin. Daima çocuğunuza karşı sahip olduğunuz gözetim yükümlülüğünüzün bilincinde olun.

Keçeli kalemlerin kullanım süresine ilişkin bilgiler
Keçeli kalemler, mürekkebin uçta kalması için her zaman ucu aşağı bakacak şekilde veya yatay olarak saklanmalıdır. Ucun üstüne baskı uygulanmamalıdır, aksi takdirde içeri doğru kayabilir. Mürekkebin kurumasını önlemek için keçeli kalemlerin kapağının kullanımdan sonra her zaman sıkıca kapatıldığından emin olun.

KEÇELI KALEMLER _INCI KOD: AQUA, VP/VA COPOLYMER, PROPYLENE GLYCOL, PHENOXYETHANOL, CAPRYLYL GLYCOL, TRIETHANOLAMINE
içerebilir: CI 42090, CI 19140, CI 16035, CI 45410
NET IÇERIK: 0,4ml PER MARKER

HAIR TATTOO INGREDIENT LIST: ACRYLATES COPOLYMER, AQUA, CI 77000 (ALUMINUM POWDER), ETHYL ACETATE QUANTITY: 1 SHEET

UK

Загальна вказівка
Радимо вам уважно прочитати інструкцію з використання перед першим застосуванням виробу та зберігати її разом з упаковкою на випадок, якщо вона знадобиться пізніше.

Будь ласка, зверніть увагу:
• Не забувайте стежити за Вашою дитиною.

BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
За допомогою наданих фломастерів можна барвисто прикрасити як голову, так і бюст. Не рекомендується фарбувати волосся.
УВАГА!!!
Ми рекомендуємо своєчасно видаляти кольорові плями, щоб вони не залишилися назавжди на голові, тулубі та волоссі. Що довше фарба залишається на виробі, то вища ймовірність/небезпека того, що її не вдасться повністю видалити!!!
Найпізніше через 12 годин може статися так, що фарбу вже буде неможливо повністю видалити!
Важливо також використовувати відповідну підкладку, щоб фломастери не потрапляли на інші предмети (стіл, диван, одяг тощо). Наполегливо рекомендується забезпечити батьківський нагляд. Компанія Zapf Creation не несе відповідальності за пошкодження, спричинені неправильним використанням фломастерів.

Очищення BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
Щоб легко очистити голову та бюст, попередньо видаліть шпильки. Фарбу фломастерів найлегше видалити відразу після гри/декорування за допомогою теплої мильної води (до 30 °C) і тканини, не залишаючи її на ніч.

Для цього просто тріть пофарбовані ділянки, доки фарба не зникне. Її також можна видалити вологою серветкою (з водою й олією), що є у продажу, або змочивши звичайну серветку невеликою кількістю теплої води й олії. Перед повторним декоруванням голови, вона має повністю висохнути, а поверхня не має бути жирною.

УВАГА!
Фломастери взагалі НЕ призначені для використання на дитячій шкірі! Не можна виключати алергічні реакції. Якщо фломастери все ж таки потрапили на шкіру, треба швидко видалити фарбу зі шкіри теплою мильною водою (до 30 °C). Також можна використовувати вологі серветки.
У разі виникнення алергічних реакцій спостерігайте за ними й у разі потреби негайно зверніться до лікаря. Покажіть лікарю фломастери та цю інструкцію з використання.

Попередження!
Надані фломастери призначені виключно для використання на іграшці BABY born Styling Head.
Не використовуйте фломастери на людській шкірі й уникайте прямого контакту зі шкірою!
Не беріть фломастери до рота!
Фломастери можуть забруднити одяг, необроблену деревину, фарбовану поверхню, шпалери, вініл та інші матеріали, які не підлягають пранню/миттю.
Щоб відіпрати кольорові плями з текстилю, дотримуйтеся спеціальних інструкцій щодо прання текстильних виробів. Не забувайте про обов'язок постійно наглядати за своєю дитиною.

Зауваження щодо терміну придатності фломастерів
Фломастери завжди треба зберігати кінчиком донизу чи горизонтально, щоб чорнило залишалося на кінчику. Не варто тиснути на кінчик, інакше він може зісковзнути всередину. Переконайтеся, що ковпачок фломастера завжди щільно закритий після використання, щоб запобігти висиханню чорнила.

ФЛОМАСТЕРИ, КОД ЗА МІЖНАРОДНОЮ НОМЕНКЛАТУРОЮ КОСМЕТИЧНИХ ІНГРЕДІЄНТІВ: AQUA, VP/VA COPOLYMER, PROPYLENE GLYCOL, PHENOXYETHANOL, CAPRYLYL GLYCOL, TRIETHANOLAMINE, Триетаноламін, може містити: CI 42090, CI 19140, CI 16035, CI 45410
ВМІСТ НЕТТО: 0,4 мл PER MARKER

HAIR TATTOO INGREDIENT LIST: ACRYLATES COPOLYMER, AQUA, CI 77000 (ALUMINUM POWDER), ETHYL ACETATE QUANTITY: 1 SHEET

ملاحظة عامة:
ننصح بقراءة دليل الاستخدام قبل أول استخدام للمنتج والاحتفاظ بهذا الدليل مع العلبة، في حال احتجت إليهما في وقت لاحق.

برجاء الانتباه:
• ضع في اعتبارك واجب الإشراف على طفلك.

BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
يمكن استخدام أقلام التلوين اللبادية لتزيين الرأس والصدر بتصميمات ملونة. لا يُنصح بتلوين الشعر.
تحذير!
ننصح بعدم ترك عناصر التزيين المرسومة لفترات طويلة نسبيًا وذلك لمنع تغيّر لون الرأس والجذع والشعر بشكل دائم، فكلما طالت مدة بقاء الحبر على المنتج، زادت احتمالية/خطر تعذّر إزالة الحبر تمامًا!
قد يتعذّر إزالة الحبر تماماً بعد مرور 12 ساعة على أقصى تقدير!
من المهم أيضًا استخدام قاعدة سفلية مناسبة لضمان عدم وصول أقلام التلوين اللبادية إلى أشياء أخرى (كالطاولة والأريكة والملابس وما إلى ذلك). يُوصى بشدة بإشراف الوالدين. لا تقدم Zapf Creation أي ضمان عن الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير السليم للأقلام.

تنظيف BABY born Styling Head Artist & BABY born Styling Head Princess
نوصي بإزالة الدبابيس لتسهيل تنظيف الرأس والصدر. يمكن إزالة حبر أقلام التلوين اللبادية بسهولة أكبر فور الانتهاء من اللعب/التزيين وذلك باستخدام ماء فاتر بالصابون (حتى 30 درجة مئوية) وقطعة قماش، وينبغي عدم تركه على الدمية طوال الليل.

للتنظيف، يُرجى فرك زخارف الحبر حتى يزول الحبر. يمكن أيضًا إزالة الحبر بالمناديل المبللة المتوفرة في الأسواق (ذات قاعدة زيتية ومائية) أو بقطعة قماش وقليل من الماء الدافئ والزيت. يُراعى التأكد من جفاف الرأس تمامًا وخلوه من أية بقايا زيتية قبل تزيينه مرة أخرى.

تحذير!
أقلام التلوين اللبادية ليست مخصصة للاستخدام على بشرة الأطفال! فمن المحتمل حدوث تفاعلات حساسية. إذا استُخدِمت أقلام التلوين اللبادية على البشر، فيجب إزالة الحبر عن البشرة في أسرع وقت ممكن باستخدام الماء الفاتر بالصابون (30 درجة مئوية). ويمكن أيضًا استخدام المناديل المبللة لهذا الغرض.
في حالة حدوث تفاعلات حساسية، يُرجى مراقبتها بعناية وطلب المشورة الطبية الفورية إذا لزم الأمر. يُرجى إظهار أقلام التلوين اللبادية وتعليمات التشغيل هذه للطبيب.

تحذيرات
أقلام التلوين اللبادية الموردة مخصصة للاستخدام على رأس التصفيف فقط.
يُراعى عدم استخدام أقلام التلوين اللبادية على بشرة الإنسان وتجنب ملامسة البشرة مباشرةً!
يُراعى عدم وضع أقلام التلوين في فمك!
قد تتسبب الأقلام في تلطيخ الملابس والخشب غير المعالج والطلاء والورنيش وورق الحائط والفينيل والمواد الأخرى غير القابلة للغسل.
لإزالة بُقع الحبر من المنسوجات، يُرجى اتباع تعليمات الغسل المحددة للمنسوجات. تذكّر دائمًا أنه من واجبك الإشراف على أنشطة طفلك.

تعليمات لإطالة عُمر أقلام التلوين اللبادية
لضمان بقاء الحبر في طرف القلم، يجب دائمًا تخزين أقلام التلوين اللبادية بشكل أفقي أو رأسي مع توجيه الأطراف لأسفل. يُراعى تجنب الضغط على طرف القلم تجنبًا لدفعه إلى داخل جسم القلم. بعد عمل التصميمات، يُراعى التأكد دائمًا من إغلاق أغطية أقلام التلوين اللبادية بإحكام لمنع جفاف الحبر.

أقلام التلوين اللبادية – وفقًا للائحة INCI: AQUA, VP/VA COPOLYMER, PROPYLENE GLYCOL, PHENOXYETHANOL, CAPRYLYL GLYCOL, TRIETHANOLAMINE
على: CI 42090, CI 19140, CI 16035, CI 45410
صافي المحتوى: 0.4 مل

قائمة مكونات وشم الشعر:
ACRYLATES COPOLYMER, AQUA, CI 77000 (ALUMINUM POWDER), ETHYL ACETATE
الكمية: 1 ورقة

0-3

ACHTUNG! WARNING! ATTENTION!
WAARSCHUWING! ATTENZIONE! ¡ADVERTENCIA!
ATENÇÃO! GIAKT! VARNING! VAROITUS! WARNING!
VIGYÁZAT! VAROVÁNÍ! OSTRZEŻENIE ! UPOZORNENIE!
OPOZORILO! DIKKAT! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! BRĪDINĀJUMS!
DÉMESIO! HOIATUS! VARŮĐ! ΠΡΟΣΟΧΗ ! AVERTIZARE!
PAŽNJA ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! УВАГА! تحذير !

CONFORMS TO B.S.5665

Al Azul

22
PAP

IT - Ciascun componente è contrassegnato dal simbolo del materiale. Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.

LE TRI FACILE

PAPIER

BAC DE TRI

FR

DONNEZ OU RECYCLEZ

ASSOCIATION OU MAGASIN OU DÉCHÈTERIE

Adresses sur quefairedemesdechets.fr

DE, AT, CH: MGA Zapf Creation GmbH, Mönchrödener Straße 13, 96472 Rödental, Germany.
BE, NL, LU, FR, ES, IT: MGA Entertainment (Netherlands) B.V. Baronie 68-70, 2404 XG Alphen a/d Rijn, NL.
GB, IE: Zapf Creation (UK) Ltd., 50 Presley Way, Crownhill, Milton Keynes, MK8 0ES, Bucks, UK.
CZ, SK: MGA Zapf Creation GmbH, o. z., Štětkova 5, 140 00 Praha 4 - Nusle, Czech Republic.
HK: Zapf Creation (H.K.) Ltd., Suite 301, 3/F., Chinachem Golden Plaza, No. 77 Mody Road, Tsimshatsui East, Kowloon, Hong Kong, S.A.R. China.
US, CA: MGA Entertainment Inc., 9220 Winnetka Ave, Chatsworth, CA 91311, U.S.A. (800) 222-4685
AU: Imported by MGA Entertainment Australia Pty Ltd, Suite 5.05, 32 Delhi Road, Macquarie Park NSW 2113. Customer Service: +61 1 300 059 676
PL: Imported by MGA Entertainment Poland Sp. z o.o. Ul. Grottgera 15a 76-200 Słupsk, Polska.

BABY born® and BABY born are internationally registered trademarks of MGA Zapf Creation GmbH.
© Copyright 2025 MGA Zapf Creation GmbH

MGA ZAPF CREATION GMBH
Mönchrödener Straße 13
96472 Rödental
GERMANY
info@zapf-creation.de
www.zapf-creation.com
Made in China
Fabriqué en Chine

Bb IM 28L_838372/ 1024